

КНИГОЗБИРКА

НОВА ЗБИРКА

НАРОДНИХЪ МАЛУРУСЬКИХЪ

ПРЫКАЗОКЪ.

ПРЫСЛЫВЪИВЪ, ПОМОВОКЪ, ЗАГАДОКЪ И ЗАМОВЛЯНЬ.

Впорядкувавъ М. Комаровъ.

ОДЕССА.

Типо-литографія Е. П. Фесенко. Ришельевская ул. д. № 47.

1880.

[390]

КНИГОЗБІРНЯ

НОВА ЗБІРКА

НАРОДНИХЪ МАЛОРУСЬКИХЪ

ПРЫКАЗОКЪ.

ПРЫСЛІВЪИВЪ, ПОМОВОКЪ, ЗАГАДОКЪ и ЗАМОВЛЯНЬ.

Впорядкувавъ М. Комаровъ.

Друкарня

ДУБСКОУЗЪ

ВЪДРУКАТОРЪ

ДУБСКОУЗЪ

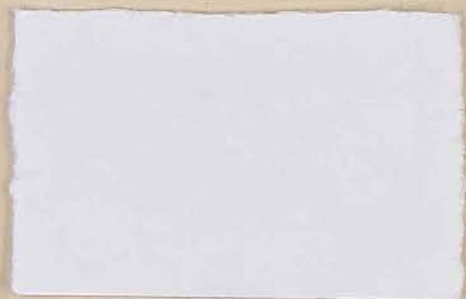
ОДЕССА.

Типо-литографія Е. И. Фесенко. Ришельевская ул. д. № 47.

1890.

№ 4476

20



Дозволено цензурой.—Одесса, 30 іюля 1389 г.



ПЕРЕДМОВА.

Въ 1864 році вийшовъ въ свить збирныкъ М. Номыса: „Українські приказки, прислів'я і таке инше“. (СПБ VII+304+XVII ст. 8^о). Збирныкъ сей мистыть въ соби 14,400 прыказокъ и прыслив'ивъ и 505 загадокъ и окримъ того до значной частыны прыказокъ маються въ збирныку по де-кильки, часомъ по десятку або й бильше, одминъ, запысаныхъ въ ризныхъ мисцяхъ Украіны, якъ де прыказка вжывається въ народи. Здавалось бы, що така велька збирка повинна була вычерпаты трохи чи не увесь запасъ прыказокъ, яки обертаються въ народи. Оджежъ и самъ добродій Номысъ въ передмови до свого збирныка каже: „що есть въ оцій кныжци, то тильки частына того, що е у народа“. Та й справди, мабуть, кожний, кому доводилось жыты на сели, поводитысь зъ

народомъ, прывидвлятыся до его жытыя и прыслухатыся до его мовы, мигъ завважыты, що творчество народнаго розуму и досвиду, що выявылось въ складанню прыказокъ, прысливѣивъ, помовокъ то-що, геть-то шырше видъ того, якъ воно выказується въ збирныку Номыса. Вже въ 1876 роци надруковано збирныкъ прыказокъ и загадокъ П. Чубинського. (*Труды этнографическо-статистической экспедиции въ западно-русский край, снаряженной ИМПЕРАТОРСКИМЪ географическимъ обществомъ. Матеріалы и изслѣдованія П. Чубинскаго. Т. I в. 2.*), мистячий въ соби коло 2,000 прыказокъ и бильше 300 загадокъ, мижъ котримы найбильшу частыну бачымо такихъ, якихъ зовсимъ немае въ збирныку Номыса. Въ тому жъ роци „Юго-западный отдѣлъ ИМПЕРАТОРСКАГО географическаго Общества“ выдавъ кныжку: „*Малорусскія народныя преданія и рассказы*“, де надруковано мижъ иншымъ 116 народнихъ прыказокъ, що до того часу не были ще ни въ одному збирныку.

За мои не части и не довги пробуваня на селахъ довелось и мини записаты бильше сотни народнихъ прыказокъ, якихъ

не мае ни въ одному зъ выше згаданныхъ збирныкывъ. Одже я занысувавъ ихъ тильки для свого власнаго вжытку, що було мини бильше до вподобы, бо не мавъ на думци выдання збирныка, колы бъ до сего не прывела щаслыва оказія.

То рикъ шановный добродій А. А. *Кшижановскій* передавъ на мою волю свій збирныкъ прыказокъ, записанныхъ нымъ въ ризныхъ селахъ Уманьщыны. Передывывшысь сей збирныкъ, маючий въ соби 1,305 прыказокъ, и звырившы ихъ зъ тымы збирныкамы, я упевнывся, що збирныкъ п. *Кшижановського* мае въ соби багато новихъ, идоси ще нигде не надрукованныхъ, прыказокъ.

Тильки маючы въ рукахъ таку збирку, я мигъ удатыся до знаёмыхъ, хто на мою думку мавъ змогу допомогты мини въ сему дили, и отъ на мое проханя видгукнулись: а) *О. П. Пчилка* прыслала мини свій збирныкъ — 816 прыказокъ, записанныхъ нею або для неї въ м. Любари Новоград-волинського у.; б) *Ц. Г. Нейманъ* — збирныкъ прыказокъ, записанныхъ священнымъ *М. Орловскимъ* въ с. Глядки Проскуровського у., всего 1,286 №, и другой

збирникъ панны *Д. З.*, всего 205 прыказокъ, записаныхъ нею въ сели Плыскови Лыповецького у.; в) *Б. Д. Чайченко*—204 прыказки, записани въ Костянтыноградському, Харьквивському, Зміевському, Вовчанському, Богодуховському и Славяносербському у.; г) *Е. Ганенко*—18 прыказокъ, 76 загадокъ и 40 замовлянь, записаныхъ вси въ сели Ивановци Елисаветградського у. и д) *О. Я. Конискій* приславъ власного збору 710 прыказокъ, записаныхъ въ Катернославщизни въ у. Катернославському, Верховнипровському и Новомосковському (с. Мандрыкивка, Игрень, Каменка, Сурека и Романивка), въ Полтавщизни: въ у. Золотоношському, Гадяцькому, Прилуцькому, Пыратынському, Хорольському и Зиньковському (с. Велькый хутирь, Буды, Каменка, Савынци, Тецливка, Яблонивъ), въ Черниговщизни: въ у. Ниженському, Борзенському, Козелецькому, Остерському и Конотопському (с. Переходовка, Монастырыще, Носивци, Британы, Кобыляча и др.), въ Херсонщизни: въ г. Бобрынци и въ с. Жевановци Елисаветградського у., въ Кієви, найбільше въ Лаври поміжъ богомольцивъ,

въ Бердычев. и Чигирывск. у. Кієвської губ. и въ ризныхъ мисцяхъ Галычины.

Такымъ побытомъ разомъ зъ моими прыказками, записаными въ хутори Нимещизни Новомосковського у. Катернославської губ., въ сели Гаврыловци Озюмського у. Харьквивської губ. и въ Уманьщизни, зибралося у мене всего до 5,000 прыказокъ, прислививъ, помовокъ, прывитанъ, загадокъ то-що.

Выдавати вси оци прыказки, колы йдоси ще можна добути по кныгарняхъ збирныки Номыса и Чубинського, було бь дипломъ зайвымъ, але зовсимъ що иншого треба сказати про выдання новихъ прыказокъ, яки до сего часу не булы ще у насъ надруковани. Кожне таке выдання прыказокъ матыме свою вагу, яко нове джерело до выяснення народного свитогляду и народной мовы. Зъ сего погляду здавалось мини, що й моя збирка матыме цину, колы вона подасть новый этнографичный материалъ. Для сего я всю мою збирку прыказокъ перевирывъ зъ выще згадаными збирныками и выбравъ зъ ней тильки те, що есть въ ній справди нового, себь—то: або таки прыказки, що

не були ще надруковани въ тыхъ збирникахъ, або жъ яки небудь нови важнійши одмины ихъ, колы напр. въ мойй збирци та сама прыказка запысана повнише або яснійше, ніжъ въ тыхъ збирникахъ, або колы одмина хочъ якимъ небудь словомъ надавала прыказци инше розуминня, якъ се часто трапляється; вси жъ инши дрибни одмины, що на мій поглядъ не малы такой вагы, я зовсимъ не мистывъ въ мій збирныкъ.

Прыказки я звирявъ не разъ та й не два, а про те не можу ручытыся, щобъ не попало въ мій збирныкъ часомъ и такихъ прыказокъ, що вже надруковани въ иншихъ збирникахъ; безъ сего не можно було обійтыся, и се зрозуміе кожній, хто зважыть—о скільки така робота, якъ провирка велького чысла прыказокъ, нудна и морочлива. У всякимъ рази сподиваюся, що такихъ прыказокъ знайдеться тутъ не багато, а за те чи мало знайдеться такихъ, що й доси ще не були надруковани, а міжъ ными де-кільки и зовсимъ новихъ, якъ отъ прыказки про нови явы громадскою жыття: військову повинність, новий судъ, штунду то-що.

Въ збирныкъ я мистывъ не тильки прыказки, прысливья и помовки, а й таки народни речення, якъ прывитання, бажанья, проклёны и таке инше, де въ форми короткого речення такъ саме выявляється духъ народней вдачи и мовы, якъ и въ прыказкахъ.

Зъ сего гурту я выдильвъ тильки загадки, выбравшы зновъ таки, якихъ не мае въ тыхъ збирникахъ, та народни замовляння. Для провирки останнихъ я передывывся: „Сборникъ малороссійскихъ заклинаній“—П. Ефименка. (Изд. ИМПЕРАТОРСКАГО общества исторіи и древностей Россійскихъ. М. 1874 г. 70 ст. 8⁰) и все те, що було надруковано про сю ричъ въ жур. „Кіевская Старина“ (дыв. напр. за 1883 № 7 ст. 586, за 1885 № 12). Трохы чи не вси замовляння, запысани Е. Ганенко, доси ще не были нигде надруковани.

Все се я заводывъ въ мій збирныкъ точнисинько въ тій саме форми и такими словами, якъ було де запысано, зберегаючи вси одмины фонетычни, лексични и граматични, що выявляються въ ризныхъ мисцяхъ Украіны, де було що запысано.

Способъ впорядкування *по речамъ*, якый вживається въ выше згаданныхъ збирникахъ, безперечно есть найкращый; я трывався бильше того порядку, якый бачымо въ збирныку Чубиньскаго, якъ бильше здатного до невеликой збирки, а окрімъ того, за-для легкости одшукування и запамятування, въ кожному гурти порадкувавъ прыказки по алфавиту.

Биля кожнои прыказки я вызначавъ початковимы буквами той уїздъ, де прыказка запысана, и окрімъ того, де було треба, додавъ прымиткы для бильшого выясненія прыказокъ.

На послідокъ, вважачучы на дальнійши праці надъ народнымы прыказками, я долучывъ до того збирныка бібліографичный показчыкъ всехъ видомыхъ мини матеріаливъ: може и се кому небудь въ прыгоди стане.

М. Комаровъ.

1889 року.

ПРЫКАЗКЫ, ПРЫСЛИВЬЯ, ПОМОВКЫ ТО-ЩО.

Або.

1. Або вишай або до дому пускай—мини треба на ярмарокъ ихаты. Ум.

Абы.

2. Абы хата—буде досвитчана маты. Хор.
3. Чортъ его беры зъ кисткою, абы мини шпикъ бувъ. Ум.

Баба. (Стара жинка, ворожка, повытуха).

4. Баба тепла—родомъ зъ самого пекла. Кв. Оз.
5. Баба всего свита жалуе, а бабы и чортъ не пожалуе. Ум.
6. Годи, Гандзю, бабыты—чепелька загубыла. Ум.
7. Де чортъ не долетыть, то баба добижыть. Ум.
8. Докы сонця свита, не буде зъ бабы дида. Кв.
9. Зъ бабою и чортъ не выиграе, бо вона и его переможе. Ум.
10. Колы бь до сін бабы та дви жабы, то бь и звона не чуты було. (Крыкльва) Ек.

11. Ой, бабуню, бабуню! спечить мини папуню!
(себъ-то хлибца; такъ жартуютъ диты). Н. Вол.
12. Скачешъ (¹), бабо, дрибно, а се (²) тоби не
потрибно. Ум. (¹) Нескачы. . . (²) бо се. . .
Н. Вол.
13. Сто бабъ — сто слабостивъ. Проск.
сто радъ. Н. Вол.
14. Такъ ихаты зъ бабамы, якъ гончарови зъ
горшкамы. Ум.

Багато.

15. Багацько, якъ жыдивъ коло ятки. Н. Вол.
16. Набравъ грошей, якъ за перець. (Що колысь
дуже дорогой бувъ). Ум.

Багатый. Багатство.

17. Богъ багатый — не мы гришни. Ум.
18. И въ роскоши водяться воши. Ек.
19. У сытого пелька безъ дна. (Багатому все
мало). Прыл.
20. Чортъ бильше мае, та въ болоти сыдыть. Проск.

Бажання.

21. Ач-хы! — Шычка въ нисъ, пара колись, по-
ловына оси, щобъ крутыло въ носи! (жартъ)
Кост.
22. Дай, Боже, щастя, долю, хлиба вволю! Ум.

23. Дай, Боже, вику довгого, щастя доброго, та-
ланъ въ го́ловы, долю пидь бикъ, а здоровья
нехай вкряває! Бобр.
24. Кильки въ лиси пенькивъ, щобъ въ тебе було
стильки сынкивъ! Н. Вол.
25. Кильки въ стели дощокъ, щобъ въ тебе було
стильки дочокъ! Н. Вол.
26. Нехай васъ Богъ наverts на добру думку!
Кост.
27. Хай ёму Господь поможе, де винъ лыцемъ
обернетьця! Кост.
28. Щобъ у васъ було стільки багатства, якъ у
дереви лыстя! Н. Вол.
29. Щобъ вы булы таки весели, якъ весна! Н. Вол.

Байдуже. (Про мене).

30. Мини байдуже, та спидныцю соромъ бере. Гал.
31. Писля насъ не буде насъ. (Байдуже, мовъ,
за те). Проск.
32. Про мене та про мои диты. Н. Вол.
33. Черва ий сердце поточыла. (До всего бай-
дужа). Кв.

Балакучый.

34. Пидь языкомъ горошына мулыть. Прыл.
35. Такой языкъ, що и на прыпони не вдержышь.
Ниж.

36. Цокотала сорока пугачови и про тее и про сее, и про Якова и про всякого, а винь ий въ одвить: «Пугу!» Оз.
37. Языкь до Ични, та въ голови не густо. (Балакуче та дурне). Ниж.
38. Языкомъ креше, а руками чеше. Переяс.
39. Якъ розпустить свои ханькы, такъ за день не переслухаешъ. Ниж.

Барытыся.

40. Збирається, якъ за море Н. Вол.
41. Недалеко до Покровы — ще сина накошу. Н. Вол.
42. Пишовъ Опанась по горивку для насъ, зачепывся за пень, та й стоявъ цилый день. Н. Вол.
43. Поки збереться, то все добре мынется. Н. Вол.
44. Сыды, Векло, — ще не смеркло. Хар.
45. Такъ выбирається, якъ багатый зъ кнышамы на той свить. Ум.

Батько.

46. Батькивське слово не мыне, на дни моря достане. Ниж.
47. Де батька украсты, якъ его нема? Ум.
48. За батькомъ причилокъ плаче. Хар.

49. Кто батька не шануе, той соби пекло готуе. Ниж.

Бездилья.

50. Немае собака роботы, то хвистъ лыже. Ум.
51. Не маешъ роботы — взуйся въ червони чоботы тай сыды. Н. Вол.

Безжурный.

52. Грыць сміється, що ему не ведеться. Ум.

Бида. Горе. Лыхо.

53. Бувшы прямимъ, ставъ закобыреннымъ. (Лыхо скрутыло). Нов.
54. Гиркий свить, якъ полынь, — горе мени жыты въ нимъ. Ум.
55. Горе за горе зачепылось. Кост.
56. За одну ничь голова молокомъ взялася. (Посывивъ видъ якого лыха). Коз.
57. Зо всихъ шныць на мою голову тыць. Н. Вол.
58. И въ ночи и въ день — завше ему ничь. Прос.
59. И на горахъ родить горе. Гал.
60. Идна бида не наскучыть, докы друга не прылучыть. Прос. Вол.
61. Илы воши, а теперь гныды стали исты. Прос.
62. Лыхо прыходыть тыхо. Прыл.
63. Мое лыхо и въ виру не потоне. Гал.

64. На всяку деревину птыця сїдае, всяка людына свое лыхо мае. Ниж.
65. Нема слободы безъ биды. Ахт.
66. Не було лыха—чортъ посїявъ стыха. Коз.
67. «Ой лышечко!»—Не дай Господы, якъ бы ще погиршало! (Якъ хто каже, що ось ему горе). Кост.
68. Отъ горе—хочъ танцюй! Кост.
69. Пусты лыхо въ хату, не выженешъ и зъ катомъ. Ум.
70. Скънувъ Богъ мене зъ неба, бо тамъ мене не треба. Н. Вол.
71. Ускочывъ, ажъ въ халявахъ плющитъ. (Попавъ въ биду). Кв.
72. Старша беда, якъ роскишъ. Н. Вол.
73. У лыхо скокомъ, а зъ лыха бокомъ. Ниж.
74. Якъ не бигай, якъ не скачь, тамъ де лыхо, тамъ и плачь. Ум.

Биднисть. Злыдни. Убожество.

75. Ажъ скрыня трищитъ зъ паготы. Пыр.
76. Багатый! Куды кышь, то все латкою на верхъ. Лып.
77. Воны мотузкомъ хлїбъ рижуть. (Таки бидни, що й ножа въ хати немае). Слав. серб.
78. Въ кешени наче въ бовдури витерь гуде. Ниж.

79. Голому й на сини мулко. Ниж.
80. Де вы злыдни булы, що губы надулы? Оз.
81. Довши мои злыдни, нижъ твое багатство. Лып.
82. За злыднямы добра не доробыся. Лып.
83. Злыдни на вкулачкы бьются. Лып.
84. Киндрате! де твоя хата? Литомъ на галахъ (?), а зимою пидъ скырдою. (Злыдарь, що й хаты не мае). Ниж.
85. На трехъ одни штаны та зъ кгудзыкамы. Кв.
86. Не жалкуй, чоловиче, на Бога, що чортъ диты видъ квасу забравъ. Ум.
87. Обїстя безъ очей и хата безъ плечей. Ум.
88. Родывся безъ сорочки, такъ и вмру безъ штанивъ. Кв.
89. У млынъ несу не віяне, въ дижу сыплю не сїяне. Прыл.
90. Хата велька—é де систы, та ничего исты. Охт.
91. Хочъ торбу на плечи та пидъ манастырь. Коз.
92. Штаны—якъ решето, а чоботы роты порозвивлялы. Ниж.
93. Ягъ носывъ гроши мишкомъ, звався Грыцькомъ, а якъ збиднивъ, то тильки й славы, що Грыгоркомъ звалы. Ум.

Бійка. Быты.

94. Буде повна хуетка зубивъ. (Побьють). Пыр.

95. За тую локшыну тато маму гомшылы. Ум.
96. Не былы, тильки штаны заскородылы. Пыр.
97. Ото беда, якъ ни людямъ показать, ни самому подывыться: людямъ стыдно, самому не выдно. (Выбылы ризкамы). Прыл.
98. Такъ товчуть, якъ жыды Гамана. Ум. Лып.
99. Треба комусь спыною посвितыть. (Когось бытымуть). Пыр.

Богъ.

100. Богъ не ривно всихъ дилывъ—чекае, щобъ сами ся подилылы. Ум.
101. Видъ сердца до Бога не далека ⁽¹⁾ дорога. Ум.
. . . . ⁽¹⁾ на впростецъ Оз.
102. Якъ Богъ погодыть, то й вогонь не горыть. Прос.

Борода.

103. Вусы честь, а борода и у цапа есть. Ум.

Боятыся.

104. Господы! якъ перелякався! ажъ на мини сорочка полотномъ стала. (Кепкуе, якъ хто страхае та нахваляється). Лып.
105. Не бійся рано встаты, молодо оженытыся, куныты хату уккрыту, а сукню ушыту. Ум.

Браты.

106. Визьме, хочъ зъ вогну. Ум.

107. Такъ не визьме, якъ становый карбованця. Ум.

Брехня.

108. Брехаты—не ципомъ махаты; можна будь кому. Ум.
109. Брехня не стрине, такъ нажене. Зміев.
110. Вдача собача: не брехне, то й не дыхне. Кв.
111. Вывела зъ воды на суходиль. (Доказала брехню). Коз.
112. Зъ такого якъ макъ, выросло якъ сакъ. Ум.
113. Леська та Хвеська хочъ якого дзвона перегудуть. (Таки брехухы.) Коз.
114. Люды—що почують, то прыбычуютъ. (Себъ-то: прыбавлять; бычуваты—прыпругаты воливъ на гору). Ум.
115. Люды—Божи собаки: що побачуть ⁽¹⁾, то й брешуть. Ум. . . . ⁽¹⁾ на кого глянуть. . . . Лып.
116. Людської брехни не пережуваты. Проск.
117. Мовчы! нехай перезвоняць. (Не перебивай брехни). Скв.
118. Мовчы, бабо, а я слухатыму. (Тежъ). Прыл.
119. Молотывъ цилый день, а вїяты ничого. Кв.
120. Настя хочъ и вміе плахту пидперезаты, а языкъ у неи не якый, якъ жиночый. (Плетуха). Зишь.
121. Не що-дня брехня, де-колы й правда. Ум.
122. Слызькоязыкый. (Велькый брехунъ). Нов.

123. Стрыжча въ ярми, теля на орчыку. (Не до-
ладу бреше). Борз.
124. Сховай, жинко, лопатень, докы куплю пове-
колесо. (Не плещы языкомъ). Кв.
125. Такъ ему брехнуты, якъ медку лызнуты. Ум.
126. Такъ чысто бреше, що й вiяты не треба. Ек.
127. Чоловиче! Якъ будешь вмираты, то скажы
своiмъ дитямъ, щобъ не вчылысь брехаты. Ум.

Бувалый.

128. Бувъ на кони и пидъ конемъ, въ ступи и за
ступою, бачывъ лозы и верболозы, шыломъ
вмiе голыты. Пыр.

Буты.

129. Не було бъ те, було бъ щось другее. Лып.
130. Тоди то було, якъ баба дивкою була. (Давно).
Прыл.
131. Фукъ на фукъ якъ иде, то ничего зъ того
не буде. Проск.
132. Що буде, те й буде, а ты, Грыцько, грай!
Кост.
133. Що було, то съ-мо бачылы, а що буде, то
побачымо. Проск.

Вага.

134. Вага не змылыть. Валк.

Вада.

135. Якъ нема болота безъ жабы, такъ и чоловика
безъ вады. Оз.

Вельчатися, Пышатися.

136. Запышався, якъ кобыла до будяка. Ум.
137. Кыньте жарты—нова хустка въ Марты! (Зъ
нею не жартуй—такъ запышалась). Кв.
138. Не чванься такъ дуже, бо згубышь рай-
тузы. Ум.
139. Оце! Якъ пышнои Явдохы кiвтокъ! Ум.
140. Прындыться, не наче насиння на сковороди. Кв.
141. Такъ пышається, якбы его весь Плыскывъ. Лып.
142. У его хвистъ дуже довгий. (Багато пыхы).
Кост.
143. У високу лободу ходять. (Одказу-
ють, якъ хто пышається). Лып.
144. Чымъ бiльше ката гладышь, тымъ выще вишь
хвистъ пидiймае. (Бiльше пышається, якъ
бiльше хвалыты). Ум.
145. Я ему втявъ хвоста пры самiй репыци. (Збывъ
пыху). Ек.

Выдъ. Выглядъ.

146. Пыка, наче борода въ индыка. (Червона).
Пыр.

147. Рыжий—чоловикъ хыжий. Прыл.
148. Таке не показне: ни зъ очей, ни зъ плечей. Кв.
149. Це нись! Чортъ двомъ нись та одному поче-
пивъ. Кост.

Вына. Кара.

150. Бачывъ Богъ и Творецъ, що вкравъ батько
жыта корецъ; бачывъ Грыць и Марыша, що
понисъ до Мартына. Елис.
151. Выдасть, якъ та чайка. (Що колы хто хо-
вається въ комышахъ, то вона нибы-то ли-
тае надъ тымъ місцемъ и кыгыче). Лып.
152. Вышувата дика, що не йде на душу іжа. Коз.
153. Не карай мене, Боже, покарай мою плахту.
Ниж.
154. Не кашляй, щобъ за тобою и мене не знай-
шлы. Борт.
155. Нихто не пхавъ, самъ въ провалья впавъ.
(Самъ вышенъ). Ниж.
156. Саме письмо очи коле, а каже що ни. Ум.
157. Слюсарь прокрався, а коваля покаралы. Гал.
158. Твоя рощына—ты й мисы. (наробывъ, то й
одбувай кару). Зиньк.
159. То ты, бурко, козака заморозыла?—«Я до
его й не доторкалася». Ум.
160. Треба дубыну на твою спыну. Хар.
161. Кто вышенъ?—Невистка.—А дежъ вона?—

- Дома нема,—то плахта ии на жертци высыть.
Ум. Н. Вол.
162. Кто прымича, той и одвича. Елис.
163. Швець заслужывъ, а коваля повисылы. Гал.
164. Якъ не невистка, то певно ии плахта. Лып.

Видкладъ.

165. И собака каже: щобъ лига дождаты, то буду
хату будуваты. Ум.

Викъ. Виковый.

166. Воды на Днипри та свого вику нихто не
спыныть. Нов.
167. Мій викъ за водою втикъ. Ниж.
168. Мого вику и на гоны вже нема. (Гоны—ми-
ра довжыны, найбільше личыться 120 саж.)
Прыл.
169. На вику, якъ на довгій пыви, усяково трап-
ляється: и кукиль и пшениця. Зол.

Вира.

170. Своя вира наймылійша Богу. Гал.
171. Кто зъ своей виры выходыть, той Богу не
вгодыть. Кв.

Вирыты.

172. Не вирный другому николы не вирыть. Ум.

173. Не вирь чоловікови, якъ собаки. (Жінки кажуть). Лип.

174. Перше змирь: а потімъ вирь. Ум. Оз.

Вищій.

175. Добре кажуть: ворона криче, а баба и дівка плаче. Ум.

Вовкъ.

176. Ловить вовкъ ягнята, але колысь и вовга піймають. Проск.

177. Черезъ твои вивци та минн не можна й на обору дывытыся. (Нибито вовкъ каже). Н. Вол.

Вода.

178. Де верба, тамъ и вода. Н. Вол.

179. До чыстои воды ольва не прыстане. Кв.

180. Не скривъ тамъ вода, куды хылытыся верба. Нов.

181. Якъ вода каламутна — тоди ятира ставъ. Лип.

Воля.

182. Абы на волю — знайдемъ долю. Ел.

183. Давшы серцю волю, а теперъ плачешъ надъ собою. Ум.

184. Дай серцю волю, заведе въ неволю. Ел. Ум.

185. Кому тисно — той выступить. (Вольному воля). Ум.

Врода.

186. До лобои вроды немає негоды. Коз.

187. Красы на тарильци не крають; хто гроши мае, того кохають. Н. Вол.

188. Ни вроку, набирається цвиту. (Гарнишае). Гал.

189. Свижа, якъ квичочка вранци. Кв.

Втиха.

190. Хто насъ засмутывъ, той насъ и развеселытъ. Н. Вол.

Втручанья.

191. Засъкы до моеи запаскы! (Никому нема дила до мене). Коз.

192. Злизъ съ даху, не псуй контъ. Ум.

193. Знай свое, буде зъ тебе. Проск.

194. Мовчы! Не наше мелеться. (Не втручайся не въ свое дило). Кв.

195. Нема никому турботы про мои скорботы. Коз.

196. Не тыкай носа до чужого проса. Н. Вол.

Ганьба.

197. Наши ворота дегтемъ не мазани.

198. Не було того й не буде, щобъ не ганьбылы люды. Кв.

Глухе.

199. Ты, кумо, глушка?—Та були вунка таризныкъ повидризувавъ. (Жартъ). Кост.

Глядиты. Дывытыся.

200. Глядько не наглядытыся, хвалько не нахвалытыся. Н. Вол.

201. Задывывся, наче китъ въ каганецъ. Ум.

Говиты.

202. Одговився—душа, якъ скло. Кв.

Говорыты. Казаты. Мовыты.

203. Говорывъ до горы—попробуй до пызю. Ум.

204. Говоры до горы, а зъ горы й само покотытыся. Оз.

205. Говоры, княгыне, нехай твое не гыне. Прос.

206. Говорыть, якъ шовкомъ гаптуе.

207. Добре тому жыты, хто уміе говорыты. Ум.

208. Здоровъ, Терешко, въ новій сорочци! (Якъ що хто не доладу сказавъ). Ум.

209. На те и мій глекъ на капусту: нехай и я буду дивка Настя, хочъ трохи и щербатенькый, наливайте повненькый. (Не доречи встрявъ въ розмову). Елис.

210. Не робы зъ пѣска халявы. (Не плеты). Н. Вол.

211. Ни те, ни се—на те люде зыжте. (Не доладу сказавъ). Елис.

212. Отъ тоби далій и ничого казаты—цвиринь та въ стриху! Кост.

213. Плеты ему калачи, а винъ тоби лапти. (Не доладу одказуе). Ум.

214. Пылося, говорылося; минулося—забулося. Проск.

215. Я не пишь: по два разы казаты. Ум.

216. Якъ скаже—то ни прышыты, ни прылататы. Н. Вол.

Годыты.

217. На чый лавци сыдышь, тому и писню спивай. Ум.

218. Не догода старій бабци ни на печи, ни на лавци. Н. Вол.

219. Не догодышь а ни тиломъ, а ни диломъ. Ум.

220. Не на его копыль швецъ пошивъ. (Не догодывъ). Бобр.

221. Не на мій копыль чобить. Зиньк.

222. Чешы дидька зридка, чтобы бувъ гладкымъ. Н. Вол. Гал.

Голодъ.

223. Голодный, якъ мельныкова курка (Зовсимъ не голодный). Н. Вол.



224. И печену редьку ивъ бы. (Такий голодный). Ум.
225. Якъ хочъ исты—то пый воду. Ум.

Господарство. Господарь. Господиня.

226. Господиня—сорокъ грядокъ, идна дыня. Н. Вол.
227. Въ хати чисто, та въ голови смитныкъ. (Чепуруха, та въ голови не вси дома). Ниж.
228. Зъ него такой господарь, якъ зъ псега хвоста сыто. Прок.
229. Кепський господарь, якъ десять робить зачынае, жадной не кинчае. Ум.
230. Мое не молочене, а твое и на тикъ не волочене. Лып.
231. Найлиппша скрыня—добра господиня. Гал.
232. Не годиться Богу молиться, хочъ горшки накрывать. (Въ хазяйствѣ, мовъ, все здасться—про старый образъ). Кост.
233. Тикайте зъ хаты, бо я буду веретеномъ фурдыкаты. (Незручна господиня). Елис.
234. У гарного хазяина и свынга господинька. Сум.
235. Чортъ ёго маму знае тую свекруху! вона варить борць въ такому покотыли, якъ ведро, то всенькый зъидать и ще имъ мало, а я

зварю въ малюсенькому, то бильше половины застанеться. (Бо поганый) Лып.

236. Якъ кота дома нема, то мыши по столу бигають. Елис.
237. Якъ въ клуни не молотыться, то въ хати колотыться. Ум.

Гостына. Гисть. Гостювання.

238. Гисть у хату—Богъ у хату. Ниж.
239. Гисть не сподиванный, хазяинъ не прыбираанный—то й Богъ простыть. (Перепрошуютъ гостя). Ум.
240. Гости—силы на помости. (Нема на чому посадыты). Прыл.
241. Дорогий гисть, та шкода, що въ писть. (Ничымъ гараздъ витаты). Ниж.
242. Призволяйтесь, не сыдить, наче свахы въ гостяхъ. (Прыпрошуютъ до іды). Ниж.
243. Сидайте, гости, рядкомъ, та выпьемъ ладкомъ. Ум.
244. Сидайте, за гостя будете. (Такъ кажутъ дуже близькому гостевѣ). Коз.
245. Стины въ хати прывитни, нечаче молодыця зъ першими пирогами. Зицьк.
246. Хлибъ-силы! — Имо та свій, у ротъ носымо, васъ до гурту просымо. Прыл.
247. Чи васъ сюды хвылею прыбыло, чи духомъ

тыхымъ прыкотыло. (Витають дорогыхъ гостей). Ниж.

Гострый.

248. Кто гострый, той косыть. Ум.

Гризьба.

249. Дывысь лышень, щобъ матця цила була! Кв.

250. Не бере мольбою, чи не визьме гризьбою. Коз.

251. Перепаде ему на фыгы! Кв.

252. Попускай матню на вырость! (Выбью, мовь, ризкамы). Борз.

253. Таку дулю пиднесу, що ажъ чхатыме, якъ пониохае. Елис.

254. Я тоби, панычу, штаны пидтычу! Коз.

255. Я тоби и безъ хусткы носа втру! Кв.

256. Якъ тоби дамъ, то вси святи въ неби за-смиються. Ум.

Грихъ.

257. Грихъ у миxъ, спасення въ торбу, батька въ морду, а самъ до шынку—гуляй, сынку! Ниж.

258. Тому й горбатый, що на грихъ багатый. Ум.

259. Якъ молитва та покута, то и грихъ забу-тый. Кв. Хор.

Громада Гуртъ.

260. Въ гурти и беззубый собака лютуе. Гад.

261. Въ гурти и жыдъ повисывся. Ум.

262. Громадська рада—Богу видрада. Кв.

263. Громадою штаны полаталы. (Выбылы по прысуду громады). Ниж.

264. Одынъ грыбъ никола не сыдыть. Ум.

265. Чоловикъ громади не вспоможе, а громада идного може. Ум.

266. Яка громада, така ии рада. Ум. Нов.

Гроши.

267. Въ кого гроши—въ того й сыла, ще й кобыла сыва. Кост.

268. Не було въ Кузьмы грошей и не буде, хйба хто пидкыне. Проск. Ум.

269. Якъ звавъ такъ звавъ, абы гроши давъ. Хар

Гули.

270. Гуляй, Мыкыто, докы небытый. Ниж.

271. Тоди дуды (гуляй), якъ нема биды. Остер.

272. Ты вола въ плугъ, а винъ хоче въ лугъ. Ум.

Дарма.

273. Боже святыи, пронавъ мий золотый: давъ за службу Божу, якъ въ болото вкынувъ. Ум.

274. Не мылься, бо не будешъ голытыся. Ум.

275. Не переводъ свита за цапову душу. Коз.

276. Симъ ятеривъ—ни одной рыбы. Ум.

Дбаты.

277. За тебе дбають, якъ собака за п'яту ногу.
Ум.
278. Не думай о яйцяхъ, подумай перше о кур-
ци. Н. Вол.

Держатися. Триматися.

279. Держы здаду, бо упаду. Ум.
280. Тримайся того пирога, передь котрымъ зо-
старився. (Не кыдай того дила, до якого пры-
выкь). Проск.
281. Шевче! тримайся свого копыла. Ум.

Дыво. Дывуватися.

282. Вельке дыво, що въ пана жинка гарна, бо
гарно убираться. Ум.
283. Велька тамъ штука—зъ ягницю шука! Якъ
до насъ соловей прылитавъ, такъ за сѣмъ
мыль щибетавъ! Кв.
284. Гляньте! Хрыстя въ намысти! Кв.
285. Не бачывъ царь медведа, то сказавъ пры-
весты. Ум.
286. Не дыво пыво, дыво—медъ. Кв.
287. Нема чого дывуваты, така була й его ма-
ты. Ум.
288. Не чудна ричъ, що въ хати пичъ; чудно-бъ
було, колыбъ ей не було. Кв.

289. Чудно трохы, щобъ чоловіка зъили блохы.
Кв.

Дивка.

290. Гарна дивка—гарна жинка. Лип.
291. Голова въ квиткахъ, та ноги въ репьяхахъ.
(Гуляща). Ниж.
292. Дивка, якъ рожа! бый ей сыла Божа! (Такъ
хвалыть). Лип.
293. Дивчыно, яка ты подобна! очи якъ у жабы,
голова якъ довбня. (Парубоцькый жартъ). Ум.
294. Дивчата! Чи вы не журытесь?—Чого?—Що
вы таки погани. (Жартъ). Ум.
295. Жиноча муха залетѣла въ ухо. (Замияжъ хо-
че). Прыл.
296. До Дмитра дивка хытра, а по Дмитри хочъ
лаву вытры (¹). Пыр.....(¹) по сѣмъ за цы-
булю. Борз.
297. Замуруй ворота—дивка й черезъ загату про-
веде тата. Коз.
298. Йй мука сныться, а вона дума, що за мел-
ныка иде. Ум.
299. Лягла не ганена, встала не лаяна. Пыр. Лип.
300. На выду краля наша Галя, та душа въ неи
не вмывана. Ниж.
301. На улыци рій веде (передуе), а на ныви сер-
помъ гуде. (Роботяща) Прыл.

302. Не йде дивка до церкви молытыся, а йде на хлопщивъ дывытыся. Ум.
303. Не проведешъ мене—пидъ пень не пиду кашляты. (Не выйду). Коз.
304. Нехай чортъ киньмы оре, а дивками хазяюе. Лып.
305. Нехай що хочуть сокочуть, а я знаю, що кохаю. Коз.
306. Перегнала дивку черезъ росу (?). Коз.
307. Пыльнуй, дивко, уха, щобъ не влетила туды муха. (Прыслухайся до поговору). Кв.
308. Пидъ вербою бровы згубыла та теперь и вые. Кв.
309. Сыдила дивка та й высыдила дидька. Ум.
310. Стара дивка, дырявый кожухъ, то едень духъ. Ум.
311. У дивкы коса до пояса, а думкою й коло мезынця не обведешъ. Ек.
312. Хиба мыни до людей? абы до хлопщивъ. Елис.
313. Хороша, вродлива, тильки беда, що сварлива. Ум.
314. Чи я гарна, чи я въ гарному? Кост.
315. Якъ дивкою, то повна нею ульця, а якъ пиде замижъ, то повень запичокъ. Лып.
316. Якъ ныва плоду рясна, такъ дивка роду красна (?). Ум.

Дидъ.

317. Диду! пиды исты! а якъ нехочешъ, то якъ соби хочешъ. Н. Вол.
318. Наши диды не знали биды, але унуку набралися муки. Ум.
319. Якъ-бы дидъ, то бувъ-бы хлибъ и рыбка на обидъ. Ум.

Диты.

320. Вразыве слово видъ дитей гирише болячки—не заживае. Кв.
321. Гуляйте диты! Батько за коробку молотыть. (Ледачи диты у працевытого батька). Прыл.
322. Диты, диты! Де васъ подиты?—На пичъ загнаты, горщыкъ кашы даты. Ум. Н. Вол.
323. Диты! Що робылы?—Хорилы.—А де хлибъ?—Поилы. Н. Вол.
324. Дытыну любви якъ душу, а кусай по малу, якъ грушу. Ум.
325. Не доспы, не доижъ, а дытыну потишъ. Кв.
326. Радъ бы до дитей небо прыхылыты та зорямы уккрыты. Ниж.
327. Сійся, родыся жыто, пшениця, всяка пашныця, на печи дитей копыця. Н. Вол.
328. Служымы мы, мамо, перше вамъ, служитъ же вы теперь намъ. (Якъ повыросталы). Н. Вол.

329. Старши батька, розумнійши дида. Ум.
330. Тепер диты въ батька зъ рота рвуть. Коз.
331. Тоди знатимешъ де свербыть, якъ своя воша за потылицю вкусыть (образа видъ дитей). Нов.
332. У насъ що року ⁽¹⁾ по пророку. (Що року дытына). Верх.....⁽¹⁾ що рикъ, то й прорикъ. Н. Вол.
333. У батька свербыть, а диты чухаються. Гал.
334. Цыть, цыть—не плачь! прыйде кыцька зъ миста, прынесе тоби на хвостыку калачъ. Н. Вол.

Добро. Добрый.

335. Воскова вдача: абы до тепла, такъ и тале. (Добрый чоловікъ). Прыл.
336. Добрый чоловікъ: на печи сухой, въ води мокрый. Ел.
337. Добрый чоловікъ: винъ колы зъ кого шкуру здере, то зъ нымъ и пропье. Гал.
338. Стерня добра, а сядь на ній, то й коле. Кв.
339. Таке добре, якъ моя лыха доля. Ум.
340. Якъ бы бувъ добрый, тобъ и свыни давно зылы. Лып.

Довгъ. Позычка.

341. Выкупывъ сорочку, а заставывъ свыту. Ум.
342. Выненъ я тоби рубля—чортъ тебе не взявъ,

- а шість грошей виддай. (Свое правыть, а самъ бильше выненъ). Н. Вол.
343. Виддасть тоди, якъ ракъ свысне. (Никола). Прок.
344. Лише безъ вечери лягаты, та безъ довгивъ вставаты. Гал.
345. Умивъ браты, умій и вергаты. Ниж.
346. Якъ бере, то свого батька дере, а якъ виддава, то твого подыра. Зміев.

Доволи. Досыть.

347. На що лыты воду въ крыницю, колы вона й такъ повна. Прок. Н. Вол.
348. Не лый въ керницю, бо вона й такъ повна. Лып.
449. Не сыпъ прыску до опеченого—воно й такъ щемыть. Гад.

Доля. Таланъ. Щастя. Недоля.

350. Бувъ таланъ, та дурный розумъ укравъ. Ниж.
351. Въ щастю не брыкай, въ недоли не тужы никола. Ум.
352. Давъ панъ Богъ дви доли: яку мами, таку й дони. Н. Вол.
353. До нашего берега що прыплыве, то якъ не вихоть, то триска. Лып.
354. Его мама въ любытку купала (щасливый). Ум.

355. Ему жыветься и на сьбыку береться. (Щастыть). Оз.
356. Кажуть люды, що е беда, а я постарився, а зь бидою не злучився. Ум.
357. Кому кнышь, а кому шышь. Ек.
358. Маємося, якъ горохъ пры дорози: хто й не хоче, то скубне. Прок.
359. Мовъ возуля въ чужому гнзди. Хар. Оз.
360. Наша доля у Маткы Божой у прыполи. Засл.
361. Надилывъ Богъ и розумомъ, и голосомъ и вродою, та на таланъ поскупився. Кв.
362. Не зь нашимъ щастямъ голою рукою іжака вбыты. Ум.
363. Не родысь въ платьячку, а родысь въ щастьячку. Оз.
364. Пидь ясну годину — усп побратымы; почне хмарытьсѣ, то й ридна дытына на тебе скалытьсѣ. Коз.
365. Пишлы наши вгору: зисподу утынають, а вгори латають. Ум.
366. Робы й грудмы, то не будемъ людмы. Лып.
367. Свита багато бачывъ, та тропы не вхопывъ. (Не знайшовъ доли). Оз. Нов.
368. Такъ мини судылося — пидь пьятницю родылася. Кв.
369. Таланъ не въ кешени, а въ серци.
370. У кого таланъ — а ни дня на ланъ, а въ мене

- нема талану, то що дня на лану. Ум.
371. Шырока улыця, а пройты нигде. Ел.
372. Що мыши ныни, то тоби завтра. Прок.
373. Якъ доведеться, то й коныкъ напасеться. Ум.

Донець.

374. Донець-молодець, що взырыть, те й прыховае (тобъ-то: украде). Ек.

Дорога.

375. Блудымъ, ляше! Чортъ поберы, абы іхаты. Н. Вол.
376. Верхомъ, пишкы, коло палычкы. Ум.
377. Куды йдешъ? — Додому. — Звидкы йдешъ? — Зь дому. Н. Вол.
378. Проведить мене до церкви, а въ бабынець я й сама втраплю. Нов.
379. Ривно ишла та въ ривъ зайшла. Н. Вол.
380. Якъ визъ ламається, то чоловикъ розуму набирається, а якъ коняка прыстае, то чоловикови розуму не стае. Ум.
381. Якъ загубышь шляхъ, то й стежкы не найдешъ. Елис.

Достатокъ.

382. То не шкодыть, що хлибъ нахлибъ нахлибъ находыть. (Стае хлиба до нового). Бер.

Дошъ.

383. Лье наче зъ бочки; мабуть Богъ десь чопокъ загубивъ, та й ничымъ заткнуть. Ум.

Другъ.

384. Це такий прятель, що хлибъ исть, та й тебе зысть. Слав. Серб.

385. Якъ есть перижокъ, то есть и дружокъ, а якъ нема перижка, то немае й дружка. Н. Вол.

Дуля.

386. Гарна штучка — загнута пучка, — ось на понюхай. Кв.

387. Не штука справныку дулю дати въ кешени. Лып.

Думка.

388. Борода шнаковата (сыва), та думка клята. Гал.

389. Заспивала курка: прыйшла чоловікови чортова думка. Ум.

Дурень. Дуриты.

390. Велькый якъ свить, а дурный якъ слидь. Хар.

391. Ворона до моря летала, та дурною ся вертала. Проск.

392. Въ очахъ мыгыть, а въ голови свыстыть. Проск.

393. Голова якъ кабаць (гарбузь), а оли ни грошкы. Ум.

394. Гуляй, дурню, до плота, колы бере охота. Ум.

395. Де ты бувъ, якъ Богъ розумъ роздававъ? Ум.

396. Догадався Семень очкуръ завязаты, тай думае, що порозумнійшавъ. Остер.

397. Дурень, не дурень, тай розумный не такий. Зміев.

398. Дурень зъ дымомъ гроши пускае. Ум. (Курець).

399. Дурню! купы перцю! — Колы жъ велька мирка. Ум.

400. Дурный тебе пиць хрестывъ и дурного въ свить пустывъ. Н. Вол.

401. Дурень исть калачи, а розумный грызе сухарци. Лып.

402. Зелена голова не лысе. Ум.

403. Зеунувся зъ глузду, якъ песь зъ соломы. Проск.

404. Лучче на свити не жыты, якъ зъ дурнымъ службыты. Ум.

405. На тоби, дурню, грушь, тильки мене не рушь. Ум.

406. Не зъ твоею головою горобци дерты. (Зовсимъ дурный). Ниж.

407. Не мае кисткы въ голови. Проск.

408. Розумнымъ вродывся, а дурнымъ умре. Лып.

409. Розумна голова: на белебени затышку хоче.
Бобр.
410. Розуму не буде й за дурну вивцю. Кост.
411. Ты ему образы, а винъ каже: лубкы на во-
зы. Ум.
412. Хочь дурный та великый. Луб.
413. Черезъ тонки губы великый розумъ не про-
ходить. (Пыхатый дурень). Чыг.
414. Шыя хочь въ ярмо, а голова хочь въ.....
Здоровыло дурень). Кв.
415. Що навиженому по розуми! Ум.

Душа.

416. Мене и смалылы и смолылы, а души моеи
не знайшлы и не вбылы. Елис.
417. На языци медь, а на души чортова думка.
Коз.
418. Одна душа въ чоботи, друга въ животи, а
третя по свиту литае. Коз.
419. Така въ неи душа чыста, якъ те сонечко на
весни: не пече, а гріе. Пыр.

Дядько и дядына.

420. Кобы бѣ нашъ дядько умерлы, то мы бѣ свою
дядыночку повисылы на килочку. Ум.

Дяка.

421. Ёго добромъ, то ему й чоломъ. Оз.

422. Ёму все едно: чи дижу зъ пирогамы, чи чор-
та зъ рогамы. (Невдячный). Лып.
423. За хлякы нема дякы. Н. Вол.
424. Спасыби за тютюнъ, бо се турецькый, не
бакунъ. Ум.
425. Спасыби за горилочку, а бабци за квиточ-
ку. Ум.
426. Спасыби, Иване, що вы мене взяли; спасыби,
Параско, що вы за мене выйшлы. (Якъ одно
одного дякуе). Ум.

Дякъ.

427. Песъ слыпый, а дякъ старый — то все едно:
хочь не бачыть, то бреше. Ум.
428. Якъ дякови жинка вмре, то винъ другу бере.
Прок.

Есть.

429. Есть молоко, буде и горнятко. (Глечыкъ). Чиг.
430. Якъ есть на рощину, стане й на замисъ. Ек.

Жаль.

431. Бувъ шкода та вмеръ! (Бувъ въ с. Старимъ
Салтови Вовчанскаго у. Хар. г. чоловикъ на
призвище Шкода, та вмеръ. Ото тамъ и пи-
шло таке прысливья. Якъ хто каже: „Э,
шкода!“ а ему и одгазують такъ).
432. Жаль батька на мары, та треба. Кв.

433. Колы бѣ твоя знала, що моя казала, твоя бѣ плакала. Оз.

Жарты.

434. Не жарты коло Марты. Н. Вол.

435. Шуткують, а у мене въ души хмарыться. Кв.

Женытыся.

✓ 436. Не штука женытыся та трудно зъ твоимъ батькомъ разговорытыся. Ум.

✓ 437. Не штука женытыся, та треба зажурытыся: треба ложки, треба мыскы, треба почовъ и колыскы. Ум.

✓ 438. Оженимся небого; въ тебе нема ничего, а у мене й того. Н. Вол.

✓ 439. Якъ бы не Марыся, то бы не женився. Ум.

440. Якъ женытыся, то мостомъ стелеться, а якъ оженытыся, то кисткою въ грудяхъ стае. Н. Вол.

Женыхатыся.

441. Гарно бычытыся, та погано тельтыся. Нов.

442. Семене! не прытулайся до мене! (А сама тильки того и бажае). Ум.

Жыдѣ.

443. Ай вей, вей, жыдѣ халамей, повисывся на ремень, ремень ся вирвавъ, чортъ жыда по-

бравъ... ремень трищыть, чортъ жыда тащыть. (Такъ диты дражняты жыдивъ). Н. Вол.

444. Вирмену та жыду не мае встыду. Гал.

445. Добрый гендель, пане Мендель! Н. Вол.

446. Жыдивъ повный визъ, межы ныхъ дидько влизъ. (Кажуть, якъ жыдивъ повна балагула). Н. Вол.

447. Здається наша людына, а жыдомъ смердыть. Кв.

448. Наши жыдкы неборачкы: едни пишкы, други рачкы. (Дыв. № 446). Н. Вол.

449. Не хотилы жыды манны исты, нехай же чорта зыдыть. Ум.

450. Уси полоныны жыды полонылы. (Уси захопылы въ свои руки). Гал.

451. Фурь! фурь! штыри мыли пивторы недилы. (Дыв. № 446). Н. Вол.

452. Ще пшениця половіе, а жыдѣ на ню зубы скалыть. Проск.

453. Щобъ и було, Боже, колыбѣ жыды жылы по правди—гоже! Коз.

Жинка та чоловікѣ.

454. Безъ мужа напала мужа. (Нудьга взяла). Нов.

455. Дай жинци волю, самъ попадешъ у неволю. Оз. Лып.

456. Дидѣ бабу хвалыть, що добренькый борщѣ.

варыть, а молодой свою лае, що не вмѣ и не дбае. Ум.

457. Добра жинка чоловіка на ноги поставыть, а злая, то шей звалыть. Ум.

458. Жинка за тры углы хату держыть, а чоловік за одынь. Оз.

459. Зъ гарнымъ, той межы люды гарно. Лып.

460. Иване, ты вже вмираешъ—позволь замижъ выйты!—Хочъ за чорта! Ум.

461. Коса не клепана, жинка не быта — то все одно. Хар.

462. На гарного чоловіка мыло й спидъ лавкы подывытыся (якъ часомъ зажене туды). Лып.

463. Ой чоловіче, Марку, чомъ ты не пронавъ изъ ранку, дала бъ я тобі сорочку дранку, а теперъ ты умеръ у день та багато людей — то треба нову даваты. Кост.

✓ 464. Плачу, а черезъ тебе инчу бачу. (Хова жинку, а про другу гадае). Богод.

✓ 465. Пропала наша мама зъ навигеннымъ батькомъ. Ум.

466. Розумна жона, якъ два миша мукы, а третій пинона. (Якъ усего доволи). Прос. Н. Вол.

467. Стогны, якъ чоловікъ чуе, а іжъ, якъ чоловікъ не бачыть. Лып.

468. Хома не безъ ума: не бѣе жинкы та тещу. Зміев.

✓ 469. Чи робытыме, чи не робытыме, абы миши хату красыла та душу весельла. Прыл.

✓ 470. Чоловикъ до дому мишкомъ, а жинка вынесе хвартушкомъ. Лып.

471. Якъ люба дружина. то любо й въ рядныци. Пыр.

472. Якъ нелюба жинка, то чоловікови вдома и борщъ смердыть. Лып.

Журба. Нудьга. Туга. Сумъ.

473. Була роботяца людына, та журба звьялыла, Ниж.

474. Въ души ничъ темна (журно). Прыл.

475. Въ слезахъ хустку выпере, а на грудяхъ высушыть. Гал.

476. Журба плаугомъ по серцю оре. Ниж.

477. Журба злыгалася зъ нудьгою тай іздыть на ёму верхы. Ниж.

478. Журба до Бога не доведе, а до лыха проведе. Кв.

479. Журба та злыдни хочъ кого зроблять трупа нею (вельмы блида и змарнила молодыця). Гал.

480. Не потурай журби — вона тебе ножемъ пидъ серце, а ты ий пидъ нисъ перцю. Кв.

481. Нудьгу годую, журбу сповываю, а сумъ колышу. Прыл.

482. Ходымо, наче въ хмари. (Сумуемо). Кв.

Забутокъ.

483. Дякую Бога — не забудь тамъ ничего! (якъ пытаются: а вы были тамъ?). Кв.
484. Забудь, що не благовистывъ въ одного, та й бухъ въ уси дзвоны. Ум.
485. Забула маты, якъ дытыну зваты. Кв.
486. Не знавь, тай забудьсь. Ум.
487. Якъ зъ очей, такъ и зъ думкы. Гал.

Задесенци.

488. Задесенськи людци на все зле мытци. Коз.

Задуматысь.

489. Задумався, якъ Берко въ болоти. Ум.

Заецъ.

490. Не дарывъ Богъ зайця хвостомъ. Н. Вол.

Займаты.

491. Не доторкайся смолы, бо замастыся. Ум.
492. Не займай, — его и свои зацькують. Ек.

Замижъя.

493. Буду сывиты якъ вивця, а не пиду за вдивця. Лып.
494. Виддайте мене, мамуню, хочъ за вола, щобъ я вдома не була. Н. Вол.

495. Лучче въ пельку, ніжъ за Омелька. Кв.
496. Най мене той не бере, хто своимъ плугомъ не оре. Н. Вол.
497. Наше веселья собаки хвостомъ рознеслы. Лып.
498. Не йды за вдивця, бо посывиешъ якъ вивця. Н. Вол.
499. Сякий-такый абы бувъ, а на кинецъ мясницы абы транывся хочъ Грыць. Ум.
500. Сякий-такый Паителій, а все такы веселій. Лып.
501. Хочъ за старця, абы не зостаться. Кост.
502. Хочъ у одній лели, абы до любви. Богод.
503. Якъ не видамся, то вдома здамся. Лып.
504. Якъ хлибъ уроде та батько заробе, то й замияжъ пидемъ. Кост.

Затышно.

505. Такъ затышно, якъ за тихымъ паномъ. Ум.

Звычка.

506. Не звыкай дома....., бо буде и въ гостяхъ / кортиты. Ум.

Звычай. Звычайнисть.

507. Була въ млыни, виддала «помагай-би» свыни, а мыни ни. Ум.
508. Треба знаты, де що сказаты. Ум.

Звився. Перевився

509. Бувъ багатырь на весь мырь, а теперь⁽¹⁾— голый якъ пень. Ниж.....⁽¹⁾ и вычхатысь нигде. Коз.
510. Дожились до того, що хочъ середъ хаты ораты. Коз.
511. Звивъ собаку на вовка. (Перевивъ ни нащо). Кост.
512. Колысь на сему городи родыло и мыло и бильло, а звелысь худобы, такъ тилькы беризка родыть. Коз.
513. Не тилькы силь, але й зализо зводыться. Проск.
514. Цурався сирака, а теперь и онучи радый. Гал.

Здоровья. Хвороба.

515. За витромъ гнетъся. (Малосылый). Коз.
516. Все хори, все хори, а якъ наварять, то не знаты, де ся подіе. Н. Вол.
517. На чорта ій корова, колы вона сама молошна. Ум.

Земля.

518. Гарна цыльна, прымивъ — очима бѣ ивъ, та ба! оскому набѣшь. Ек.
519. Земля трудовныця, ажъ паруе, та людымъ хлѣбъ готуе. Чиг.

520. Земля—Божа постиль. Прыл.
521. На нашій, не свойй земли. Ум.
522. На одному покоси сіемо жыто, гречку и просо. (Мало земли). Коз.
523. Не земля родыть, а гній та руки. Переяс.
524. Кто-бѣ его радъ чуже оратъ, та отъ горе—свого плугъ не оре. (Бо своей земли нема). Прыл.
525. Ялова земля не нагодует, а сама істы просыть. (Не родюча—треба подгноюваты). Ум.

Злодій.

526. Добре украсты, якъ е до чого приклясты. (Щобъ не пизналы; напр. жыто до жыта). Ум.
527. Не той злодій, що краде, а той, що переводыть. Верх.
528. Парубокъ винъ добрый, та руки его довги. (Сягають до всего чужого). Прыл.

Знатыся. Знаття.

529. Бубонъ бубныть, скрипка грае, Иванъ мовчыть, лышь все знае. Лыш.
530. Винъ бижыть зъ слобидкы, не знаты зъ якои и звидкы; винъ бижыть туды, самъ не знае куды. Н. Вол.
531. Де була?—Про те мои подошвы знають. Прыл.

532. Знае свыня що перець!—вона думает, що горохъ. Н. Вол.
533. Знае мыша, де дирку прогрызты. Зиньк.
534. Не бачывъ Грыць воза, та й сивъ на порози, а думавъ, що на вози. Н. Вол.
535. Тямыть кишъ, зъ якого боку брыкається. Ел.
536. Хто багато знае, той ничего не мае. Проск.
537. Це и баба пидъ церквою знае. Ум.
538. Шупыть Сирко, де кабана смалять. Ост.
539. Якъ не знае, той не вадыть. Ум.

Золото.

540. Золото мое, срибло! Я до него—воно й зридо. Н. Вол.

Зять.

541. Коза не худоба, а зять не дытына. Лып.
542. Невистка сорочку полатае, а зять штаны здере. Кон.

Ижа. Страва. Исты.

543. Абы була кышка повна. Н. Вол.
544. Абы баби плесканка. Ум.
545. Абы думкы не мучылы, а безъ бламанкы (безъ ласощивъ) засну. Коз.
546. Вареныкы — божи хваленыкы: всяке хвале, та не всяке варе. Кост.

547. Господы благословы святу скоромыну — пырогы зъ кыслыцями! Хар.
548. Добрый борщъ и каша, якъ е шматокъ мьяса. Ум.
549. До борщу панъ, а до мьяса самъ. Н. Вол.
550. До повной мыскы уси зъ ложкамы. Кв.
551. Давай, жинко, перцю, медъ закушу. Прыл.
552. Зъ такой стравы ляжешъ вздовжъ лавы. Кв.
553. Ижъ, на жывить не вважай — абы шкура выдержала. Кост.
554. Изъивъ пивъ биды тай выпывъ воды. Кост.
555. Кваша пидъ боки взялаея, а кисиль вусы закрутивъ. Ум.
556. Менше лыгай—бильше зысы. Н. Вол.
557. Мы люди прости: хлиба скыбку, сяку таку рыбку, сала шматочокъ, солы дрибочокъ та горилочки чарку—на вигы сытый. Ек.
558. Моргны Хымо на Якыма—нехай на воливъ подывыться. (Якъ часомъ хто за стравою выйде). Остер.
559. Наився, ажъ очкуру тисно. Коз.
560. Наша губа не фляша, то зысть, якъ и ваша. Н. Вол.
561. Не велике добро—собаче ребро, а въ борщъ не вкынешъ. Кон.
562. Не йде мини о наидокъ, а тильки о скоштунокъ. Ум.

563. Облизується, наче цыганъ проты сала. Остер.
564. Оце зымь, та оце зымь, та ляжу полежу,
та ще симь умережу, та гляну на сволокъ,
та ще сорокъ. Хар.
565. Потрошку горошку—на дальше буде. Н. Вол.
566. Роспережысь, Максые, може ще що помис-
тыться. Прыл.
567. Сало—не велька слава, тильки ласоци. Кост.
568. Товченыкы доведуть — що и хлиба не да-
дуть. Коз.
569. Хлиба-солы, тай доволи. Н. Вол.
570. Хлибъ на столи, руки свои—берить тай иж-
те. Кост.
271. Хлякы не хлякы, вовна не вовна, абы була
кышка повна. В. Вол.
572. Хто мае ножыкъ, той хлиба поисть. Н. Вол.
573. Що татуню роблять?—а щожъ—пообидалы,
та й хлибъ идять. Н. Вол.
574. Якъ бы не купывъ сыра и масла, то ни-
гды бь пырогивъ не ивъ. Н. Вол.

Карты.

575. Не штука граты, штука перестаты. Гал.

Кинь.

576. Кинь кобылы не забье. Ум.

Китъ.

577. Китъ мые и подошвы. Проск.

Клопить.

578. За думкымы и ничь мала, а за ходнею день.
Хар.
579. Кому родыны, а мини ходыны. Ум.

Клятьба.

480. А сховавъ бысь я пидь штыри дошки! Проск.
481. Бодай я не дочекавъ своихъ дитей бачыты!
Н. Вол.
482. Земли зымь, колы це не правда. Ум. Нов. Оз.
583. Хто досягне, той прысягне. Ум.
584. Щобъ я до вечера не дочекавъ! Н. Вол.
485. Щобъ я почорнивъ, якъ калына, колы це не
правда. Ум.

Козакъ.

586. Якый козакъ—така чайка; якый кинь—така
нагайка. Н. Вол.

Корысть.

587. На мій млынъ вода. Гал.
588. Стыльки зъ его корыети, якъ зъ чорта смаль-
цю. Прыл.

Корчма.

589. Де ти горобци подинуться, якъ корчма згорыть? Ум.

Кохання. Любоши.

590. Въ тому й сыла, що вирно любила, колыбъ жартувала, лыха бь не зазнала. Кв.

591. До гарної и дорогонї нема дороги злої. Н. Вол.

592. Докы не поберуться, той любляться, а якъ поберуться, той чубляться. Проск.

593. Згадай та охны, мовчы та сохны. (Безнадійне кохання). Кост.

594. Кого кохає, за тымъ и зитхає. Ниж.

595. Люблю, мамцю, Петруся, та сказаты боюся. Ум.

596. Муку сїю, крупу точу, люблю Грыця, ажъ муркочу. Ум.

597. Нехай тебе Богъ любить, а мене молодыци. Ум.

598. Нехай мене той займає, хто кохання въ серци має. Нов.

599. Нехай мене той голубыть, а хто мене вирно любить. Нов.

600. Хто вирно кохає, тому Богъ прощає. Кв.

601. Цвитуть квіткы не сажени, кохаються не винчани. Кв.

Кривда. Неправда.

602. Дубъ на дуба повалывся: едень упавъ, а другый звалывся. (Зробывъ кривду другому, тай самъ соби лыхо заподіявъ). Ум.

603. Чужа кривда бокомъ вылизе. Проск.

604. Якъ не покладешъ на душу, то не матынешъ на тили. Ум.

Крутыты. Крутїй.

605. Выляе, якъ песь коло яткы. Проск.

606. Крутыты своимъ свитомъ, якъ песь хвостомъ. Проск.

607. Крутыты баба и задомъ и передомъ, а дило йде своимъ чередомъ. Ум.

608. Покрутывъ, якъ виль дорогою. Ум. Лып.

Купля-продажъ.

609. Купыты—якъ вошу убыты (легко); продаты—якъ блоху пїмать. Ум.

Лайка. Лаяты.

610. Бый тебе коцюба, а не сыла Божа! Ум.

611. Бодай тебе... Богъ мавъ. (Думавъ налаяты, та одумався). Н. В.

612. Бодай тобі в г... осы гніздо звылы. Кв.
613. Лайка не бійка—в боку не болить. Змієв.
614. Лай, лай, а гроши дай. Ум.
615. Не лай передь вихрестомъ жыда. Елис.
616. Пиде твое рыло собакамъ на мыло. Коз.
617. Побый тебе коцюба и чесный макогинь. (Щобъ тебе жинка побыла; бильше в жарть кажутъ). Лып.
618. Симъ чортивъ в твою маму и една видьма. Н. Вол.
619. Хто лае, той самъ соби за пазуху ховае. Н. Вол.
620. Якъ я свиня, то твоя ривня. Н. Вол.
621. Щобъ тебе в жыто головою! Ниж.

Ледащо.

622. Буде той голодень, хто жывамы шукае холочку. Ум.
623. Винь и за косою мерзне. Нов.
624. Исть за вола, а робить за комаря. Кв.
625. Исть, пье, та байдькы бье. Кв.
626. Нажала кону безъ сорока снопивъ, а якъ до дому прыйшла, той дверей не знайшла. Ум.
627. Нема очинка, а полоты душно. Ум.
628. Радъ бы й винь косыты, та нема кому косу носыты. Зиньк.

629. Робить, якъ попивъ наймытъ: якъ петь—то впріе, а якъ робить, то змерзне. Лып.
630. Такой робитныкъ, якъ за шага свичка. Прыл.
631. Ты, сыну, молодь, любышь холодъ—иды молодыты, а я старь, люблю парь, буду дома сыдиты. Ум.
632. Хочъ стриль ему в вичи—не блымне! Такой мартоплясь. (?) Золот.
633. Хто пиздно встае, в того хлиба не стае. Прок.
634. Швыдкый мисця не зогріе, а ледачый на едному мисци и вмре. Прок.
635. Якъ женывся, то хвалывся, що буде косыты, а якъ оженився, пишовъ косыты, тай ставъ голосыты. Ум.
636. Якъ до работы—дытына, а замижь—дивка. Ум.

Лытвынъ.

637. Лытвынъ и дме и куде, и шые и пере, а не тямить, що робить. Зиньк.
638. Лытвынъ бацька пймавъ рацька. (Дражнять). Н. Бол.
639. У Лытвына хруци в борци, а винь каже: раки. Прыл.
640. Цямоха—Яреха! хадзи рака цярабиць. (Сміються надъ билоруською мовою). Ум.

Лыхый.

641. Бога въ животи не мае. Кв.
642. Вишь и живого оббилуе. Ниж.
643. Чортяка ёго наустывъ зъ старого сердца пи-
дошвы соби выризаты. Прыл.

Лито.

644. Литомъ одынь тыждень рикъ годуе. Зміев.
645. Люды ради литу, а пчолы цвиту. Берд. Н. Вол.
646. Не на всяке лито добре политья. Берд.

Любыты.

647. Такъ люблю, якъ силь въ оци. Н. Вол.

Люды.

648. Ё люды, ё й людыська. Прокс.
649. Люды, якъ мухы, а свить, якъ банька. Прокс.
650. Люды не раки — зъ лыха не почервоіють.
Коз.
651. Люды—якъ колеса: пидмажешъ, то й не рып-
лять. Коз.

Ляхъ.

652. Доты ляхъ мутывъ, покы ся не напывъ и
не наивъ, а якъ ся наивъ и напывъ, то й
дали покотывъ. Н. Вол.

653. Зъ Ляхомъ говоры, а пидъ полою каминь
держы. Н. Вол.
654. Пережылы страхы — переживемъ ляхы. Гал.
655. Що дубъ—то гыляка, що ляхъ—то собака.
Н. Вол.

Майстеръ.

656. Нема въ свити, якъ бондарови: стукъ, пукъ—
чарка горилкы и пятакъ до рукъ. Ум.
657. Сякий такый майстерокъ, то й натесавъ три-
сочокъ. Кост.
658. Такый майстеръ, якъ зъ мене шишь. Ум.
659. Такый зъ ёго майстеръ, якъ зъ теляты
стрыжча. Зиньк.
660. Шевци—свитопогани: и свить засквернылы
и воду запоганылы. Кост.
661. Щобъ кухаръ зъ голоду умеръ, то бь на цвыц-
тари не поховалы. Ум.

Малый.

662. Маленький: татови штанци по колінця. Н.
Вол.

Мандривка.

663. Забигъ, де й перецъ не росте. Ум.
664. Ногы на плечи, та въ довги лугы по калыну.
(Мандруваты). Елис.

Манирне.

665. Я не хочу, а вы мене буцимъ просить. Ум.

Марный.

666. Таки мысли ваши марни, якъ марности свита. Ум.

Маты.

667. Заразь знаты, въ кого е маты. Кв. Лыц.
668. Маты рве пазуху збираючы, а диты видбыраючы. Зиньк.
669. Нема меду безъ воцны. нема мамы безъ дытыны. Кв.

Межування.

670. Мы думалы зовсимъ вже наша ныва пропала, ажъ вона тильки втикла до Галагана. (Властитель села Сокрышци Прылуц. у.; сказано при розмови про межування). Прыл.

Мельныкъ.

671. Мельныкъ на своё колесо воду тягне. Ум.
672. Мельныкъ у млыни бодай рукава та умастыть. Ум.

Меткый.

673. Слызкый, якъ вьюнь, гнучкый—якъ шевлюгъ, де й не сіе, скрызъ посліе. Прыл.

Мылостыня.

674. На пусти села зъ порожними торбама. Ум.

Мынуле.

675. Гай, гай! Де нашъ вискъ подився? Ум.
675. Мынулася ляхамъ воля, а жыдамъ манна. Ум.
677. Мынулыся коту мясныци. Ум.
678. Пройшовъ вискъ, якъ батогомъ тряснувъ.

Миньба.

679. А ну, свату! Миняй стару на носату. Ум.
680. Не кыдай шляху для стежки. Ум.
681. Промина одному служить. Ум.

Мисткый.

682. Хочь не визно, але влизло. (Важке, але мисткè). Ум.

Мисце

683. Абы озеро, а найдеться жаба, що буде кракала. Проск.
684. Де Рымъ, де Крымъ, а дезлодійська корчма. (Була недалеко коло Уманя по дорози на Билу-Церкву). Ум.
685. Сорока зъ тыну, а десять на тынь. Ум.

Мисяць. (Свитыло и календарный).

686. Абы мини мисяць свитывъ (1), а звизды и

коломъ поихну. Проск..... (¹) а зори и кулакомъ достану. Ум.

687. Мисяцо, свитышъ, а не гріешъ—даремне въ Бога хлибъ ісы. Проск.

686. Почкай Маю, ще й тоби уха одшмагаю. (Ще буде морозъ). Ум.

689. Прыйшовъ Марецъ, задеръ бороду старецъ. Ум.

Млявій.

690. Говорить, наче лемишка ему до поднебенья прылыла. Кв.

691. Мне языкомъ, неначе баба лемишку въ макитри тре. Зиньк.

692. Не чоловікъ, а варывода. Ниж.

693. Шыльныкы — мыльныкы тре, а трава ажъ плаче. (Косыты пора, а винъ мнеться). Ниж.

Мовчанья.

694. Держы языкъ на зашморзи. Кв.

695. Держы языкъ за зубамы, будешъ исты кашу зъ грибама. Н. Вол.

696. Мовчы, не твое мелесея. Проск.

Молодисть.

697. Молоде та розумомъ Богъ надилывъ. Кв.

698. Молоденька, наче пупьянокъ. Ек.

699. Пидъ носомъ ще й макъ не сходявъ, а й воно шнеться въ громаду. Ек.

700. Разъ весна красна. Кв.

Молытва.

701. Бідный иде Богу молытыся, а багатый свичкы гасыты. Ум.

702. Господы! не бый плоскони, бый моткы на шматкы. Коз.

703. Зъ Богомъ говорить (молытыся), а про чорта думас. Ел.

704. Зимую молытыся, а весною николы и перехрестытыся. Ум.

705. Пожалесь, Боже, ковадла, а коваля дарма. Нов.

706. Свята Варвара! розлучы ту пару. Кв.

707. Свята Мокрыно! хай винъ ей покыне. Кв.

708. Святый Антоне! верны его до дому. Кв.

709. Святый Семене! верны его до мене. Кв.

710. Святый Сава! простягны его на лави. Кв.

Москаль. (Салдаты и Велькорусь).

711. Выбачайте, мы не знали, що вы зъ Тулы, та пры васъ и....., а колыбъ знали, то можебъ ще й (Наибильше до тыхъ, що вельчаються: ось мы-то зъ Москвы, а вы, мовъ, хахлы). Кв.

712. Квиль, не квиль, а скинешь брыль, якъ вчуешь: лобь! Крол.
713. Москаль чоловикъ добрый, та руки у ёго довги. Кременч.
714. Москаль не чортъ, ладану не боиться, видь его треба видкупыться. Кобелякы.
715. Москаль и проторгъ проковтне, та невдавыть-ся. Кв.
716. На одынь копыль чортъ⁽¹⁾ робывъ.⁽¹⁾ ляхивъ.... Н. Вол.

Мрія.

717. Не гоны ветра въ поли, бо недогонышь. Ум.

Музыка.

718. Заграе—такъ смыкомъ слезу и вырве. Коз.

Мутыты.

719. Не втямки—який буцый воду каламутыть. Прыл.

Надія.

720. Гай, гай! думавъ въ рай, а понавъ у пекло!
(Надія зрадыла).
721. Не сподивайся зъ жука меду исты. Зиньк.
722. Така надія, що видь неи волосъ биліе. Кв.

723. Якось-то Богъ дасть: тато хату продасть, псивъ накупыть—нихто до хаты не прыступыть. Н. Вол.

Наймы.

724. Наймыся, наймытку, у мене, а я въ попа для бильшого мыта. (?) Н. Вол.
725. Напався на дрова, такъ лозы не возы. Прыл.
726. Служыла й набувала та пидь запаску набывала. Кв.
727. Хочъ не доижно, такъ доижно. (Хочъ харчи не добри, та работы не багато). Сум.
728. Якъ прыймалы, то й сала давалы, а якъ прынялы, то й хлиба не далы. Лып.

Напасть.

729. Чысто жыдивська напасть: мужыка бье, а самъ квалть крычыть. Ум.

Наше.

730. Густенька каша, та не наша, а нашъ не соленый кулишь, якъ хочешь, такъ его и ижь. Оз.

Наука.

731. За науку та ще поцилуй въ руку. (Выбыють чи якъ тамъ покарають, то треба ще й подякуваты за науку). Проск.

732. Научы своихъ дитей вугля исты. (Одказъ на порадѹ). Ум.
733. Нейде наука въ лисѣ, але въ низѣ. (?) Ум.

Невистка.

734. Дви невисткы въ хати—два коты въ мшкѹ.
Елис.
735. Невистка—чужа кистка. Н. Вол.

Невмилый. Недотепный.

736. Мама била, тато чорный, поставылы въ хати жорна; якъ зачалы крупы дерты, треба було зъ смиху вмерты. Ум.
737. Нема, диду, кожуха, бо не вмѣшь Богу молытыся. Ум.
738. Не здавсь ни до чого—ни за нымъ, ни передь нымъ. Проск.
739. Пошыла бѣ баба кожуха, такъ возна перешкожае. Ум.
740. Сыды, Хомо, вдома, стружы веретено. Ум.

Неволя.

741. Не радь Грыць до церкви зайты—та мусыть, бо попови собаки загналы. Ум.
742. Не самъ шшовъ—лыхый писѣ. Кв.
743. Хочь не хочь, а перескочь. Кв.

Недиля.

744. Субота не робота, а въ недилю — нема дила.
Оз. Коз.

Недогода

745. Дай голому сорочку, а винь каже, що груба. Проск.

Недоладу.

746. На бесидовала, на говорила, взяла мазныцю⁽¹⁾, за медомъ пишла. Ум.⁽¹⁾ пишла куры доіты. Н. Вол.
747. Не такъ, дядьку, свыню смалышь; переверны, а то спалышь. Кост.
748. Перисту (свыню) въ оглобли, теля на орчыкъ, та въ Густыню по скрыню. (Густыня—Полтав. губ. Прыл. у., де манастирь). Прыл.
749. Прыпасувавъ лутку до дверей. Прыл.
750. Прыпьявъ квитку до кожуха, щобъ ему душно було. Ум.
751. Сыдыть Семень нидь кручою, ловыть рагы онучою. Кв.
752. Такъ влизь, якъ паршывый въ макъ. Ум.
753. Унавъ батько зъ горы—чортъ его беры, здохла кобыла⁽¹⁾ — такъ Богъ давъ. Ум.
.....⁽¹⁾ така воля Божа. Н. Вол.
754. Чухається не тамъ, де свербыть. Проск.

Нездольнисть.

755. Вершы на стóзи, якъ одынь снпшь на вози.
Сум.
756. Не зъ такою пугою до Крыму ходыты. Коз.
757. Не плыны проты воды, бо втопысея. Н. Вол.
758. Не по ёго розуму дило. Кв.
759. Не по ёго рукахъ обухъ. Кв.
760. Хвынты, не хвынты, а ротомъ не чхаты-
мешъ. Ниж.

Не лизь.

761. Куды тоби на стилъ зъ ходакамы. Н. Вол.
762. Не сйдай назадъ, бо зломышь насадъ. Ум.

Нема часу. Николы.

763. Все николы — за лежнею то й сьдши нема.
Кост.
764. Не дають и въ гору глянуты. (Дила багато).
Вовч.
765. Николы теперь по опенькы ходыты. Зиньк.
766. Николы и вмёрты буде. (Одказують, якъ хто
каже, що ёму николы). Кост.
767. То снйдаю, то обидаю и погуляты николы. Ек.

Необачный.

768. Не держався берега, заманулося на течю,
човна не вправывъ и шкерёберть. Прыл.

769. Якъ загнавъ на слызьке, той про шидковы
згадавъ. Прыл.

Непотрибный.

770. Не въ честь ложка по обиди. Ум.
771. Такъ потрибный, якъ дирка въ мишку. Ум.

Неривня.

772. Знайся кинь зъ конемъ, виль зъ воломъ, а
свыня въ тынь, колы нема зъ кымъ. Н. Вол.

Не сыла.

773. Хылку лозынку и снпгиръ зигне. Проск.

Неудача.

774. Зсадылы зъ воза та прямо на лидъ. Прыл.
775. И тутъ гакà далы! Переяс.
776. Не втне кумъ пырога, бо кыслый. Ум.
777. Отъ тоби й тыць, бабынь Грыць! Ум.

Нехай.

778. Такъ такъ, нехай буде зъ рыбы макъ⁽¹⁾. Н.
Вол.⁽¹⁾ ракъ. Ум.

Нимецъ.

779. На що тимъ нимцямы цылыны—у ихъ и

такъ повни гаманы. (Про колоныстивъ, що все скуповують землі). Ек.

Нисенитныця.

780. Городить таке—ни лито, не зима. Зміев.
781. Злизъ на грушку, ість петрушку—добра цыбуля. Гал.
782. Казавъ басыста, що бачывъ цымбалыста, що жыдъ на груши івъ калачи зъ молокомъ. Ум.
783. На пьяти бильмо, пидъ колиномъ нудно. Кост.
784. Се таке, що выламы пысано, граблямы скожено. Кост.

Ни те, ни се.

785. Ни бье, ни лае, та ничымъ и недбае. Н. Вол.
786. Ни до чобота закаблукъ, ни до черевыка рантъ. Кв.
787. Ни зъ пирья, ни зъ мяса. Ум. Н. Вол.
788. Ни швецъ, ни кравецъ, ни чорзна що. Проск.
789. Якъ заяче—ни смердыть, ни пахне. Кан.

Нужда. Потреба.

790. Дожылыся полякы, що нема ни тютюну, ни табака. Ум.
791. Кажуть: «навиженый чоловікъ, що жинку продае», а самъ Богъ бачыть зъ неба, що на подушне треба. Ум.

792. На леду гріється. (Сыдыть безъ заробитку). Кв.
793. Не слидъ вовку ягныцю душыты, а душыть, бо істы хоче. Верхн.
794. Не ходять ясла за волами, а вола за ясламы. Проск.
795. Прыйшовъ нестатокъ, забравъ остатокъ. Ум.
796. Слиный не нуждается зеркаломъ. Ум.
797. Що мы будемъ робыты, що нема чимъ дитей кормыты. Ум.
798. Якъ тривога—то й до Бога, а по тривоги—то й забулы о Бози. Ум.

Обійдетьсяя.

799. Безъ олію не зомлію. Н. Вол.
800. Здоровъ такий, якъ нема кращого. Ум.
801. Не вродывъ нашъ макъ—будемо й такъ. Ел.
802. Обійдетьсяя на Риздво безъ свяченого, а на Велькдень безъ кути. Н. Вол.
803. Обійдетьсяя цыганське весилья и безъ музыкы⁽¹⁾. Ум.,.....⁽¹⁾ и безъ марцыпанивъ. Нов.
804. Якъ есть, то мынется, а якъ нема, то обійдетьсяя. Ум. Н. Вол.

Обицянка.

805. Обицявъ сынъ мамі кожуха, погы не було

шентухы коло уха. (Поки жинка не одмо-
вила). Ум.

806. Помастылы губы медомъ, а облизаты не да-
лы. Хар.

Облесливый.

807. Кто тебе цилуе, той тоби лыхо готуе. Лып.

808. Языкомъ наче смальцемъ мастыть. Пыр.

Обопильность.

809. Я до его зъ сердцемъ, а винъ до мене зъ
перцемъ. Ек.

810. Яке «добрыдень», таке й «бувай здоровъ». Ум.

Огляднисть. Обережнисть.

811. Богу молысь, а самъ стережысь. Прок.

812. Не кыдай искры въ поцели: и сама згорыть
и село спалыть. Васильк.

813. Позырай, дивко, на задни колеса. Коз.

814. Стережысь, якъ мама видъ огню стерегла. Ум.

815. Щобъ чоловікъ знавъ, що попередъ буде,
тобъ не ходывъ босый. Ум.

Огонь.

816. Въ ополонци огонь не страшый. Ек.

817. Одъ злодія углы зациліють, а видъ огню ни-
чого. Ниж.

Одежа. Одягный.

818. Еденъ чобитъ на пидкови, а другый на кор-
ку—якъ хочъ лыха знаты, то засватай двор-
ку. Ум.

819. Лучше въ латанымъ, якъ въ хапанымъ. Ум.

820. Люблю, щобъ хустка на голови козыремъ ды-
вилася. Зиньк.

821. На пузи шовкъ, а въ пузи бовкъ. Ек. Оз.

822. Такъ убрався, якъ пипъ на утреню. Ум.

823. Хиба миши до прыбору? абы гарно. Елис.

824. Хочъ грошей нема, але въ одежу вбывся:
розкрый полы, то й ногы голы. Ум.

825. Шапка сыва, та периста. (Выбылы риз-
камы). Кв.

826. Штаны мои, шаровары, щобъ дивчата цило-
валы! Кв.

827. Штаны хочъ латаны, а ходыть якъ пава. Гал.

Однаковый.

828. Московскый сейчасъ, якъ жыдивскый за-
разъ. Нов.

829. На одній руци пучкы, та не однакови. Ум.

830. Яка лапанына, така й хватанына. Прок.

831. Якый чортъ Клымка, така й его жинка. Ум.

832. Якъ маешъ за одно ухо выситы, то все одинаково за обидва. Ум.

Омана.

833. Не здурьшишь аптекаря купервасомъ. Ум.

834. Свить запалыться, бо мужыкъ цыгана ошукавъ. Ум.

Охтырка (Городъ Харьков. губ.

835. Охтырка—по пидь виконню мирка. Хар.

836. Охтырци—сами обдырци. Хар.

Очи.

837. Бачать очи ревныви дальше нижъ орлыни. Гал.

838. За такими очима безъ свита ясно, безъ огню тепло. (Палки). Ниж.

839. Очи гостри та вертки, наче та дзыкга. Зиньк.

840. Очи правду кажутъ. Н. Вол.

841. Очима и стриляе и (¹) мольтъ. Верх. (¹) и благае. Ум.

Палкый.

842. Напорсклывый и пидь ледомъ не прохолоце. (Палкый). Гал.

843. Якъ бы ты знавъ, що въ моему серци діеться: доторкныся—то загорыся.

Памъять

844. Зашышы соби (¹) углемъ въ комини. (¹) на чолн. Ум.

845. Симъ литъ, то й памъяти нить. Ум.

Панъ.

846. Бида зъ такими панамы: мы до корчмы, а воны за нами. Ум.

847. Богъ высоко, панъ далеко, а пидпанкы дадутъ драккы. Ум.

848. Эй, пане, пане! и на насъ жупаны! (Не дуже, мовъ, чванься). Ум.

849. За наша, за жыда не мае гриху. Проск.

850. Паны щербъ байдуже, такъ пидпанкы луску шкребуть. (Про здырство). Кв.

851. Панъ живе ротомъ (мовою), купецъ умомъ, а мужыкъ горбомъ. Зміев.

852. Пани—якъ пани, та до пидошдвъ коломазь прыстала. (Повія). Кв.

853. Панськихъ грушь не рушь: якъ погниють, сами отдадутъ. Славяносерб.

854. Паньки очи завидюци, руки загребуци. Харьк.

855. Сонце для людей, а місяць для панивъ. (Що

вночи гуляють, а въ день высиляются).
Прыл.

856. Теперь стали таки паны, що на трехь одни штаны. Кост.
857. Усе панамъ—и лисъ и лань, а намъ шидметъ лышылы на тры арышыны. Прыл.
858. Цилый тыждень въ поли зъ баранамы, а въ недилю до костела зъ панамы. (Дрибна шляхта). Ум.
859. Чи й ты, Грыцю, пань? (Якъ хто съ мужыкывъ шеться у паны). Ум.

Пара.

860. Де я родылася, а дety зрись, що насъ дидько до купы знисъ. Ум.
861. Оженывся рудый и руду взявъ и рудый шинь ихъ звинчавъ. Ум.
862. Треба до пары, щобъ не зылы татары. Н. Вол.

Парубокъ.

863. Парубокъ до богослова не вартъ доброго слова. Ум.
864. Тильки въ хлопця про дивчатъ думокъ, кильки въ зайця домокъ. (?) Н. Вол.
865. Хороший парубокъ, хочъ воды напыйся, та й доси не оженывся. Ум.

Пастухъ.

866. Пастухъ за ворота та хлибъ до рота. Ум.

Песъ. Собака.

867. Собака якъ сказыться, — зъ двора бижыть, щобъ хозяина не вкусыть. Оз. Ум.
868. Скаженому псови ступайся зъ дороги. Н. Вол.

Пысаты. Письменство.

869. Пысаревого пысарця пысарчукъ. (Такъ часто сміються зъ пысаревыхъ помишныкывъ). Н. Вол.
870. Рукамы гомониты. (Пысаты). Хар.
871. Тильки що помазався кныжкою, що й розгорнуты гараздъ не вмie. Ел.
872. Що пысне—то кабань, що крутне — то барань, а що дрибненько посылавъ, то все овесь. (Про волосного пысаря). Анап.
873. Фылозофъ! а кобылы въ хамуть не вмie запрягты. Ум.

Пыты. Пытъя. Пьяныця.

874. Вже не въ одий чарци денце бачывъ. (Чи мало вынывъ, та ото такъ ниби одмовляеться, якъ прыпрошуютъ). Каневъ.

875. Выпийте до денця—тамъ нема гемонця. (Пры-
прошують). Н. Вол.
876. Горилочка — тумá зведе хочъ кого зъ ума.
Бобр.
877. Загнавъ прычастя въ сами п'яты. (Запывъ).
Бобр.
878. Зъ чаркою—паче зъ матерью. Ниж.
879. Имъ хочъ де, то все шыккъ по руди. Зміев.
880. Нашлось бы й ледащо, якъ бы мало за
що. Ум.
881. Не штука напытыся воды, якъ добре хто по-
обидае, нехай напыеться голодень. Ум.
882. Пишла горилка по животу, якъ брехня по
селу. Оз.
883. Пыты вміе, о робота у яго чаңіе. (Не спо-
рыться). Гал.
884. Помалу Трохыме! не спиткнысь на Юхыма.
Переяс.
885. Пьяный, а въ огонь не ползе. Ниж.
886. Пьяныци кажы: що день, а вишь каже: що
ничъ. Проск.
887. Та мене родыла, та мене хрестыла, та мене
и въ грибъ вжеле. (Горилка, що п'ють и на
родынахъ и на хрестынахъ). Лып.
888. Та вышьемо сердце тутъ — на тымъ свити не
дадутъ. Ум.

889. Ты Мыкыто, я Тетяна; ты тверезый, а я
пьяна. Кременч.
890. Якъ ишовъ на варту—выпывъ кварту, а якъ
зъ варты—ще пивъ кварты. Ум.
891. Якъ на тще сердце выпыты, то душа пьяна
буде. Зміев.
892. Якъ у носи свербыть—могрычъ буде. Зміев.
893. Якъ та баба казала: съ тебе хмельку все
зле и все лыхе. Ум.

Пизнаты.

894. Дывысь, не пытай, а пизнавъ—утикай. Ум.
895. Знаты птыцю по пирью. Лып.
896. Не пизнавъ, бо вчора бувъ въ чоботяхъ, а
сёгодня босый. Кв.
897. По одежи знаты—зъ якои хаты. (Зъ тюр-
мы-бъ то). Ел.

Пипъ. Попада.

898. Кввалтъ мыряне! въ пона ладану не стало! Кв.
899. Колыбъ нашій попади та попова борода, дав-
но-бъ благочынымъ була. Коз.
900. Колыбъ була маты кешени не повузыла, бу-
лы-бъ и въ мене шыроки рукава. (Якбы ма-
ты не скунылась—будъ бы попомъ, казавъ
дякъ). Кв.

901. Не буде ярмарку, бо пиць дорогу перейшовъ.
Ум.
902. Не мала то мырянамъ журба: попова кешеня
порвалаася. Кв.
903. Пиць у дзвинь, а чортъ у макогинь ⁽¹⁾. Ум.
.....⁽¹⁾ у калатало. Лыц.
904. Попивеськи очи мае — що не забачыть, то
взявъ-бы. Ум.
905. Спустыся попоныку на простиль, то будешъ
маты що на стиль. Проск.
906. Такой пиць, якъ зъ лыка ципь. Гал.
907. Часомъ и попови прыходыться на старисть
муку сiяты. Ум.
908. Якъ попови жинка вмре, то винь не вартъ
и печеной цыбули. Проск.

Пистъ.

909. Добре тому постытыся, де пичъ велька и е
кому iсты зварыты. Ум.
910. Постымо, а сала меншае. Коз.
911. Якъ прыйде пистъ — задерешъ хвистъ. Ост.

Плата.

912. Хочь одъ ката, абы плата. Кв.
913. Часомъ плата, часомъ трата. Н. Вол.
914. Яка плата, така праця. Ум.

915. Яка служба, така и заплата. Ум.
916. Якъ робылы, такъ и платылы. Кв.

Побожный.

917. Побожный, якъ святого Юрого кинь. Н. Вол.
918. Рушаймо до шынку, колы въ церкви тисно.
Прыл.

Повыннисть. (Військова).

919. И мужыкывъ и паняць поставылы въ одынь
рядъ. Чыг.
920. И мужыкъ и дворянынь — усеи стали пидъ
аршынь. Ум.

Поговиръ. Слава.

921. Видъ людського поговору не запнесся пеле-
ною. Ниж.
922. Ганебнои славы повни халявы. Гал.
923. Людямъ губы не заперты. Ум.
924. Немае двору безъ поговору. Конот.
925. Якъ люди почнуть говорыты, той выгово-
ряться. Ум.
926. Якъ свои губы не затрымаешъ, то зъ чу-
жихъ почувешъ. Ум.

Подарунокъ.

927. Иду зъ дарныкомъ и зъ паскою, щобъ бувъ
до мене ласковъ. Ум.

928. Подаруйко за кордономъ (за гряницею) безъ штанивъ ходыть. Н. Вол.

Подоль.

929. На Подоли всего доволи. Проск. Н. Вол.

Подорожній.

930. Щобъ подорожній не бувъ порожній. (Треба его нагодуваты).

По малу.

931. Не рвысь вельмы, щобъ гужи не луснулы. Гал.

932. Помаленьку—піймешъ стареньку. Ум.

Помылка.

933. Кишь на чѣтырехъ ногахъ та спотыкається, а я на двоухъ, то не дывуйтеса—всяково случается. Ум.

Помичъ.

934. Зъ мого рятування не буде помылування. Ниж.

935. Кому чортъ не оравъ, тому й сїаты не буде. Ум.

936. Не поможе ничого: треба червонои шапки перепросыты. (Удатыся до начальства). Проск.

937. Не поможе ни кропыло, ни кадыло. Кв.

938. Стогнавъ батько на печи, мы его на лаву—вишь и замовкъ. (Бо вмеръ). Коз.

939. Якъ солодка губа, то самъ облыжу, а якъ гирка—поможы но мыни. Ум.

Посель.

940. Пишовъ Мартынъ и другый за нымъ. Лип.

Поспихъ.

941. Выхопывся, немовъ шершень зъ дупла. Зиньк.

942. Люды ще не обидалы, а вишь вже вечерю лаштуе. Кв.

943. Не забигай попередъ воза. Кв.

944. Не скубы, покы не зловышь. Ум.

945. Пидожды, не роды—по бабку сходу. Кост.

946. Скоро, та не квапся. Ум.

947. Такъ спишытеса, якъ жыдъ молытеса. Ум.

948. Ще не вродывся, а вже й охрестылы. Н. Вол.

949. Ще не вмеръ, а вже й поховалы. Оз. Н. Вол.

Поправка.

950. Поправтеса, чоловиче, покы часъ, щобъ сая наука не пишла видъ васъ. Ум.

Правда.

951. За правду давно подзвонылы. (Подзвинья—звишь по покійныку; видселя мабутъ, «подзвонылы»—прозвонылы). Ум.

952. Засыпъ правду хочъ золотомъ, вона выплыне до верху. Гал.
953. Нема правды, тильки въ минн та въ Бози трошки. (Нибн такъ цыганъ казавъ). Проск. Ум.
954. Не будь одному батькомъ, а другому витчымомъ. Н. Вол.
955. Правда лежыть, а брехня бижыть. Кв.
956. Тильки правды, якъ въ козы хвоста. Лип.

Праця. Робота.

957. До ципа хочъ и дурный, абы здоровый. Ум.
958. На те курка грабае, щобы що wygrала. Проск.
959. Не тершы, не мнявши⁽¹⁾—не исты калачивъ. Проск.⁽¹⁾ не буде калачъ. Н. Вол.
960. Не штука за плугомъ ходыты, бо за плугомъ и ворона ходыть. Ум.
961. Працой гирко, а зысы солодко. Ум.
962. Робочый день не панъ. Хар.
963. Роботи якъ не сидешъ на шыю, то вона тобі сяде. Ум.
964. Що ваши дивчата роблять?—Шыють та спивають.—А маты?—порють та плачуть. (Такъ добре пошылы). Кост.
965. Якъ хочешъ багацько маты, то треба мало спаты. Проск.

Прыймакъ.

966. Попхався въ прыимы, то лыха прыиме. Бобр.
967. Пошывся собака въ прыимы, то й хвоста збувь. Ел.
968. Хлибъ прыймацькый—собацькый. Ум.

Прыкладъ.

969. Омелько тоненько, а Горпына такъ зрадила, що на всю хагу Остер.

Прырождене.

970. Яке въ пелюшкахъ, таке и въ рядюшкахъ. Кв.
971. Чого не дала мама, не кунышь и въ пана. Ник.

Прычына.

972. Де свербыть, тамъ и почешешъ, де болыть, тамъ и торкнешъ. Зиньк.
973. До сухой не вчепляться раки. Лип.
974. Зъ малои хмары часомъ велькый дощъ бувае. Ум.
975. Тому Уляна пьяна, що Панько конопли типае. Остер.
976. Чого наився, тымъ и видгоныть. Коз.

Проклёны.

977. А щобъ тебе святая Кодня немынула! (Шевно згадується про ту Кодию, де бувь судъ

- надъ гайдамаками, що такъ люто покаравъ ихъ; дыв. ст. К. Ф. У. О.—Коденская книга и три бандуриста — Киев. Старица 1882 кн. 4 стр. 161).
978. Бодай ему не вадыло на сонце дывытыся! (Щобъ винь ослипъ). Ел.
979. Бодай ему ковбыкъ грудмы виперло! Ек.
980. Бодай ему червы языкъ поточылы! Ниж.
981. Дай вамъ Боже прожыты викъ, зажыты торбы черезъ бикъ! Н. Вол.
982. Нехай ему такъ икнетъся, якъ каминь обь каминь у млыни черкнетъся! Коз.
983. Нехай тоби, сестрыце, и пранци и норыци! Прыл.
984. Нехай тебе середъ шляху гостецъ побье! Кв. Н. Вол.
985. Нехай тебе на роспуття вынесутъ! Остер.
986. Нехай ты Богъ благословить единымъ струпомъ на цилу голову! Н. Вол.
987. Прыйде на тебе чорна годыша! Н. Вол.
988. Щобъ на его увесь мырь плювавъ! Кв.
989. Щобъ его мырь не знавъ! Н. Вол.
990. Щобъ на тебе зъ ясного сонця грома вдарылы! Н. Вол.
991. Щобъ тебе Господь скаравъ на души и тили! Н. Вол.
992. Щобъ тебе колька колола! Н. Вол.

993. Щобъ тебе по смерти зъ земли выкынуло! Н. Вол.
994. Щобъ тоби земли на груды наложыло! Н. Вол.
995. Щобъ тоби путь пропавъ! Н. Бол. Ум.
996. Щобъ ты до вечера вси диты положывъ! Н. Вол.
997. Щобъ ты до вечера не дочекавъ! Н. Вол.
998. Щобъ ты до дому не дійшовъ! Ум. Н. Вол.
999. Щобъ ты до образивъ сміявся! Н. Вол.
1000. Щобъ ты не дочекавъ своїми дитьмы втишатыся! Н. Вол.
1001. Щобъ ты ся пидь штыри дошки сховавъ! Н. Вол.
1002. Щобъ до тебе каты говорылы! Н. Вол.
- Просвита.**
1003. Просвиты (¹) за плечыма не носыты. Ум.
.....(¹) науки..... Нов.

Просыты.

1004. Ой, Боже батьку! дай грошей шанку и жинку гладку. Ум.
1005. По води плывае, а воды просыть. Ум.
1006. По хлибови бродыть, а исты просыть. Ум.

Рай.

1007. Бувъ рай та пустою взявся. Оз. Ост.

Радый.

1008. Рада бѣ на сонце глянуты, та слезы не дають. Ниж.
1009. Радъ бы и небо прыхылыты, та беда, що не достану. Ум.
1010. Такъ тому радый, якъ свыня порожнему мишкови. Ум.

Рахунокъ.

1011. Жинко! а де гроши? — Яки? — А шить кшъ? — Дурень — копу на силь, копу за силь, за копу солы купылы, копу пропылы, копу довгъ видалы, а копа есть. Оз.

Ривня. Ривняты.

1012. Въ коршми и въ бани вси мы дворяне. Н. Вол.
1013. Коза—не худоба, тряся — не хвороба, а бабы—не люды. Ум.
1014. Такой зѣ его чабанъ, якъ зѣ москаля козакъ. Ек.
1015. Такого другого нема ни въ дидька ни въ Бога. Прыл.
1016. Уси люды голымы родяться. Чиг.

Ридъ. Ридня.

1017. Батько-витчымъ, а маты-ничымъ. (Казано

про дытыну, що була пры витчому, а той оженився вдруге). Кост.

1018. Добра порода та лыха врода. Кв.
1019. Зѣ одного кубла маты вывела. Нов.
1020. Коваливъ Гарасько нашій Парасци у першихъ Юхымъ. Кост.
1021. Мы зѣ тобою родычи?—Родычи. — Яки?— Мій батько горивъ, а твій штаны гривъ. Кост.
1022. Мини батько не ридня, мини маты не ридня, мини теща родына—мини жинку родыла. Кост.
1023. Панського вивчаря кумъ—трошки благородный. Оз.
1024. Повне село своихъ, та чортъ по ихъ. Ум.
1025. Само воно зѣ абы-якихъ, та панськымъ мыломъ вмывалося. Кв.
1026. Славни Лубны Кулябканы, а Хороль Родзянканы. Н. Вол.
1027. Твоя бабка и моя бабка продавалы разомъ яйка. Н. Вол.
1028. Тильки въ мене ридни, що жыды едни. (Казала жыдивська наймычка — сырота). Лып.
1029. Хоть бы ще ридниши родычи. Кост.
1030. Черезъ дорогу кузня, а винъ мини швагеръ. Ум.

1031. Чужи собаки — байдуже, одибьюся, а свои зайдять. Кв.
1032. Яка мама, така й доня. Н. Вол.

Ричь.

1033. Мы кажемъ за образы, а винъ за гарбузы. Н. Вол.
1034. Не въ тимъ ричь, що въ хати пичь, але якъ викна стоять. Зиньк. Лып.
1035. Не про вѣзы, а про зашозы. Каз.
1036. Чи я згуба — въ того ричей повна губа. (На суди сказано про показаніе потерпившаго). Ум.

Робакъ.

1037. Не той робакъ, що мы імо, а то робакъ, що насъ петь. Лып. Н. Вол.

Роззява.

1038. Телень-белень, тай наихавъ на пень. Ниж.
1039. Я иду проворняка, а винъ іде роззявляка, не мавъ де дышель встромыты, та мини въ ротъ. Ум.

Розумъ.

1040. Выймы зъ своей головы ухнали. (Прыйды до розуму). Ниж.
1041. На те й голова на карку, щобъ мотузокъ не злетивъ. Ум.

1042. Розумный бреше, щобъ правды добуты. Ум.
1043. Розуму — мовъ два клало, а третій топтавъ.

Розпуста.

1044. Баба якъ баба та на уторы слаба. Пыр.
1045. Бувъ пытунець, та розбыла, якъ по горихы ходыла. (Винокъ загубыла). Пырл.
1046. Вже немає косы въ Насти — Петро очинкомъ накрывъ. (Тежъ).
1047. Вылетыть птычка — не поможе ни пшевыця, ни мазныця, ни воскова свичка. (Тежъ). Коз.
1048. Игы! ворогы! Не завьдуйте Горыни, що ноче по пидъ тыномъ. Пыр.
1049. И по горихы не ходыла, а запаску загубыла. (Винокъ загубыла). Пырл.
1050. На виру [жыты. (Безъ церковного шлюбу). Гал.
1051. Несла дивка барыло, та на самому порози розбыла. (Винокъ загубыла). Берд.
1052. Не стямьласъ Вивдя, якъ спидныцю загубыла. (Тежъ). Остер.
1053. Побралысь десь въ заячому холодку. (Тежъ). Ниж.
1054. Сестра зъ Остра. (Коханка, що жыве за родычку). Берд.
1055. Сватай Хвесько Леську — готови диты маты-мешъ. Берд.

1056. Твоя мазныця на всякый квачь годыться.
Кв.
1057. Тилькы й мого, що нидь пеленою—чи про-
дала, чи такъ видала, никому до того ди-
ла нема. Пыр.
1058. У Бога не безъ дурня, въ сели не безъ.....
Коз.

Самъ. Самотный.

1059. Немовъ верства на шляху: безъ роду, безъ
племени, безъ захысту. Прыл.
1060. Самъ и сыныця и западня, и вовкъ и вов-
кивня. Зишк.

Самарь. (г. Новомосковське, Катеринос. губ. и
ричка).

1061. По Самари скризь отары. (Багато овецъ). Нов.
1062. Самарци люблять по чарци, а то й по пар-
ци. Нов.

Сварка. Сварливый.

1063. Зъ нею и чортъ въ ступи не потрапыть. Ум.
1064. Котивъ дерты. (Сварытыся, та пышкомъ
шкодыты одынь другому).

Свыня.

1065. Свыню треба въ хливи держаты, а не за
стиль сажаты. Ос.

Свято.

1066. Давъ Богъ свято, а чортъ роботу. Ум.
1067. Нышыкы святой Домкы; хто не хоче робо-
ты, той стріляе бомбы (?). Н. Вол.
1068. Якъ все празныкуваты, то й сорочки не-
маты. Ум.
1069. Якъ усе святкуваты, то ничого буде ков-
таты. Ум.

Село.

1070. Пс селахъ ладу—не стане на снідання ко-
ту. Зишк

Семья.

1071. Самъ—наче паць и въ двоухъ—не знаешъ
„охъ,“ а стало пять—треба зубамы гратъ.
Прыл.

Серце.

1072. Серця не прыколень не прыпнешъ. Кв.

Сердытый.

1073. Выскальвъ зубы, наче Сирко на старця.
Ниж.
1074. Надувса, якъ квочка въ дощъ. Коз.
1075. Надувса, якъ шкира на вогни. Проск.

Сыла.

1076. Боже мылый! не мае сылы. Кв.

1077. Не тягны вельмы супони, бо лусне. Кв.

1078. Якый витерь—таке й млыво. Прыл.

Сынъ.

1079. Сынъ—полатай хата, а дочка—обдеры хата. Н. Вол.

Сырога.

1080. На сыртыскій жалъ нхто не вважае. Пыр.

1081. Росла—весны не бачыла, зросла—литечка не знала, прыйшла осинь—не награла сыртыскаго серця. Кв.

1082. Сыроты и осиннаго сонця не дано. Кв. Оз.

Сино.

1083. Се таке сино, що й попада, посолившы, у середу бь ила. Прыл.

Скрута.

1084. Вже нашъ батько взявъ въ лады: иде безъ чуба и безъ бороды. Ум.

1085. Хочь на завертку чиплайсь, що хочь робы. Оз.

Скупый.

1086. Мастокъ скупого оживае по смерти господаря. Гал.

1087. Сыдыть песъ на пашни: самъ ни истъ и другому не дае. Ум.

1088. Собака сина не истъ и коневы не дае. Ум.

Слипый.

1089. Въ степу сонце згубывъ. (Ослипъ). Нов.

1090. Два слипыци йшло—обыдва въ яму попададалы. Н. Вол.

1091. Не требувавъ бы провода слипъ, якбы бачывъ свить. Ум.

Слово.

1092. Твое слово—якъ жывивськи терезы. Кв.

1093. Умеръ панъ та слово его не умерло. Ум.

Служба.

1094. Бодай добри люды не дочекалы въ двори (себь-то у панивъ) службыты, тилькы я и мои диты. Ум.

1095. Заворитныка трымають, та за нымъ зачыняють. Н. Вол.

1096. Нехай собака въ дядька службыть, а въ дядыны платы правыть. Лып.

1097. Пряды ушима, пыльнай очима—оце и вся работа⁽¹⁾. (Сторожь). Кв.⁽¹⁾ служба. Ум.

1098. Слухаюся, тильки не рухаюся. Н. Вол.

Смакъ.

1099. Нема надъ рыбу лышыцу, надъ мясо—свыныну, надъ ягоду — сльвку, надъ попивну дивку. Ум.

1100. Рябе и въ краму дорогё. Лып.

1101. Що кому до любви, а курци просо. Ум.

1102. Що солодке, те й добре, а що червоне—те гарне. Оз. Нов. Н. Вол.

Смерть.

1103. Взявъ боженьку за поженьку, тай бубухъ въ землю. Н. Вол.

1104. Вмеръ—менше лыха знатыме. Кост.

1105. Годи рястъ топтаты—до Бога за наймычку клычуть. Ниж.

1106. До своего берега прычалывъ навикы. (Вмеръ). Засл.

1107. На сего дуба вику не буде. (Незабаромъ помре). Прыл.

1108. Не мыне винъ киньскои смерти. (Апоплекси). Прыл.

1109. Почула душа, що за плечима смерть. Ниж.

1110. Смерть моя десь забарылася. Кв.

1111. Смерть за очима стоить заплечыма. Н. Вол.

1112. Який здоровый бувъ верзыло, та й того

скрутыло, а мене й розитре. (Про холеру). Ек.

Смильй.

1113. Хиба на смилого собаки не нападають? Зишьк.

Смихъ.

1114. Не пасмихайся ни зъ кого, а дывысь лучше пидъ ноги, щобъ не впавъ. Ум.

1115. Не смійся сонсядку (¹) (зъ польскои: sgnsia-dek) зъ мого прышадку: мини сегодня, а тоби завтра. Н. Вол.(¹) Игнатку Ум.

1116. Почимъ зубы продаешъ? Кв.

1117. Просымо васъ не смійтеся зъ насъ; мы объ тимъ не спорымъ, що васъ не стоимъ; вы за намы не дуже, а мы за вамы й байдуже. Бобр.

1118. Скильки смиху, стильки й гриху. Прок.

1119. Смишки зъ чужои лемишки; паколоты, та й реготы. Ум.

1120. Смихъ бравъ якъ батька былы, а якъ мене, то саме лыхо. Ум.

1121. Та нехай люды сміються, абы не плакалы. Ум.

1122. Часомъ смихъ носомъ вылазыть. Ум.

Соловей.

1123. Не прылетивъ соловей, нехай же иволга за его правыть. Кв. Нов.

Сонце.

1124. Се таке сонце, якъ мачухы сердце. (Похму-
ре). Лып.
1125. Сонце—батько, місяць—витчимъ. Ум.

Сонъ.

1126. Дурне спыть, дурному ся дурне спыть.
Н. Вол.
1127. Дурному дурне спыться. Лып.
1128. Спылося минц, що я на вози, а я на по-
рози. Н. Вол.
1129. Тыць носомъ въ пазуху! (Сыдячи куняе).
Прыл.
1130. Хресты пъяты, та лягай спаты. Ум.
1131. Хропе, ажъ луна по хати котыться. Коз.

Соромъ.

1132. Напечешъ повну торбу ракивъ. (Соромно
буде). Елис.

Спивъ.

1133. Голосъ густый, хочъ лопатою горны. Кв.
Лып.
1134. Гуде, немовъ чотыри витра въ лиси. Зицьк.
1135. Завивъ! ажъ собаки выють. Коз.
1136. Колыбъ не бась, то-бъ свыни пасъ. Оз. Нов.
1137. Писня гуртова, а за тютюнъ выбачай. Прыл.

1138. Спывала бувало, а тепера свиглю. Коз.
1139. Якъ заспывае, то ажъ плакаты смачно. Пыр.
1140. Якъ заспывае—на саме дно сердца голосъ
западае. Кв.

Спокій.

1141. Про гараздъ вже й не спыться, абы хочъ
спокій кубльвса. Ниж.

Справа.

1142. Безъ ярма—и волы дарма. Ум.
1143. Основы багацько, та потканья мало. Ум. Оз.

Старый. Старистъ.

1144. Въ бородини гречка цвите, а въ головини на
зябъ не орано. (Старе та дурне). Ниж.
1145. И не мирошныкуе, а голова борошномъ пры-
пала. (Сывый). Ниж.
1146. Пошануй сыву голову — Богъ тебе поша-
нуе. Гал.
1147. Старый вилъ борозны не найде. Проск.
1148. Старый собака, тильки на цуцька выгля-
дае. (Удае молодого або пустуе). Ум.
1149. Старому якъ молодому: абы хлеба шматокъ
та теплий кутокъ. Ниж.

Старовына.

1150. Було всимъ добре, колы жыды не малы

грунту, мужыкы хунту, а паны бунту.
(Себь то: колы жыды не трымалы земли,
мужыкы не крамарювалы, а паны не бун-
тувалы). Ум.

1151. За царя Пашька, якъ земля була тонка.
Кост.
1152. За царя Мытрохы, якъ людей було трохи.
Кост.
1153. Се було за короля Горошка, якъ хлиба не
було ни трошка. Ум.

Старшый.

1154. Горе тому сели, де дурень старостуе. Ум.
1155. Кынь на собаку палыцею, то начальныка
попадешь (Багато). Ум.
1156. Не за людьмы вже, а за игуменомъ. (Дило
стало). Прыл.
1157. Нехай буде двадцять чотыри, а такы я
старша надъ нымы. Н. Вол.
1158. Слабый та малый—то най старши въ ха-
ти. Елиц.

Степъ.

1159. Степъ безъ кинца, а коня попасты нигде.
Херс.
1160. Шыроки паньски степы, а людямъ на ихъ
тисно. Ек.

Судъ.

1161. Бодай ништо не дочекавъ позываться. Проск.
1162. За право судысь, а за чубъ не берысь Ум.
1163. И въ двадцаты правды не знайты. (Про
судъ присяжныхъ). Ум.
1164. Судыть по людьки, розсудыть—не тямышь
по яживськи, каже, що по закону. (Про мы-
рового судью). Прыл.
1165. Суды не по чоловіку, а по ёго слиду. (По
ёго вчынкамъ). Гал.
1166. Тоди выиграю справу, якъ ляжу на лаву.
Нов.
1167. Хто бильше горилкы ставе, той справу вы-
грае. (Волосный судъ). Ум.
1168. Якъ почалась тяганына—не разъ уприла у
мене чупрына. Зиньк.

Сусидъ.

1169. Добрый сусида лишне брата. Гал.
1170. За лыхимы сусидамы не можна на сели
вдержатись. Ум.
1171. Не пытай за пана, а за добрыхъ сусидъ. Ум.

Схаменутысь.

1172. Пидоткалась тоди, якъ задрьпалась. Нов.

Тайна.

1173. Лисъ бачыть, поле чуче. Ум.

1174. Секретъ—тільки знає бабка та ціла громадка. Н. Вол.

Танець.

1175. Гош! чукь! штыри бабы — едень зубь. (Сміються, якъ стари танцюють). Н. Вол.

1176. Кинець! Пишла баба у танець, а за нею горобець. Н. Вол.

1177. Нехочеться танцюваты та черевыкы просяться. Коз.

1178. Танцюваты⁽¹⁾ не робота, а не вмієшь⁽²⁾—соромота. Ум. ⁽¹⁾ Танець ⁽²⁾ а за него..... Н. Вол.

Тараща (г. Кіев. губ.).

1179. Въ Таращи люды кращи. Ум.

Тыхо.

1180. Сыды тыхенько, щобъ тебе не знало лышенько. Прок.

1181. Такъ іде, що молоко устоялобъ ся на голови. Ум.

1182. Ще не лыхо, якъ у хати тыхо. (Сваргы немає). Кв.

Торгъ.

1183. Два слова, а третье—могрычь. Ум.

1184. Поведу тебе, тато, на ярмарокъ, але якъ заправлю, то й чортъ тебе не купе. Ум.

Трава.

1185. Трава по поясъ, та ще бь росла, колы бь не пацьька була. Нов.

1186. Трава густа, якъ шкура. Зміев.

Труднисть.

1187. Голова хоче спаты, а пробн—кого тутъ слухаты? Ел.

1188. Черезъ цямыну не легко воду пыты. Ниж.

Тюрма

1189. Туды, де воши на сало годують. Кв.

1190. Тюрма нышкомъ сылу вытягае. ⁽¹⁾ Ел. ... ⁽¹⁾краде. Кв.

Тютюнъ

1191. Перевивъ гаманецъ на тютюнецъ. Берд.

Увага

1192. Не вважай ни на кого, опричь Бога. Кв.

1193. Не вважай, що шумъ збигае, на дни гуца буде. Ниж.

Унадытысь.

1194. Унадылась свынота до чужого болота. Кв.

Упертисть.

1195. Вже хочь и пиду до церкви, а Богу молытыся не буду. Ум.
1196. На биса хочь выбый цылый лись, а вее бисомь бись. Ум.
1197. Покынь свое хороше, та зробы мое погане. Ум.
1198. Та вже бымь рачкы лизь, а свого донявь. Проск.
1199. Хочь пиду до ихъ, та не пиду въ двирь, хочь пиду въ двирь, та не пиду въ хату, хочь пиду въ хату, та не сяду за стиль, хочь сяду за стиль, та не буду исты. Зміев.
1200. Якъ моя жинка втопыться, то не глядять ей за водою, а глядять проты воды, бо вона дуже уперта. Н. Вол.

Утикаты.

1201. Драпонувь—ажь лыткамы креше. Кв.
1202. Куцый утикавь, а голодный доганявь. Ум.

Хата.

1203. На Пётра й наша хата тепла. Проск.
1204. Хата не лёдовня—не годыться снигу наносыть. Прыл.

Хлибь.

1205. Абы рыба, то хлибь буде. Ум. Лып.
1206. Жыто паруеться зь пшеницею, горохъ зь чечавыцею, а овесъ—удовець. Оз.
1207. И въ Парыжу не ідять хлиба зь рыжу. Н. Вол.
1208. Мае хлибь рогы, а нужда ногы. Ум.
1209. На Ильи новый хлибь на столи. Н. Вол.
1210. Усимь гараздъ живеться, докы хлибь въ засикахъ ведеться. Кв.

Хлиборобство.

1211. Бодай ни хто не диджавь ципомь заробляты. Ум.
1212. Выоры милко, а посій ридко — то уродыть дидько, а засій густо — то уродыть пусто. Ум.
1213. Колы пшениця уродыть, то гречка не годыть. Оз.
1214. На пидлози пшениця не зійде. Гал.
1215. По чеснимь хрести Ивана Богослова хто посіявь жыто, той не вартъ доброго слова. Н. Вол.
1216. Роды, Боже, жыто гоже, а безъ гороху—проживемь по троху. Прыл.
1217. Снипъ видь снопа, наче чортъ одь поца. (Недоридь). Прыл.

1218. Якъ булы паны, то стоялы пшеницы ланы,
а теперь дураки—сіють буряки. Ум.

1219. Якъ ся робыть, такъ ёму и родыть.

Хвалыты.

1220. Бильше хвалы, щобъ ще далы. Кост.

1221. Хвалы мене губко, якъ нихто не хвалыть. Ум.

1222. Цыганъ свое за плитъ волоче та ще й хва-
лыть. Ум. Лып.

Хытрый

1223. Мудрый умудруався, а хытрый ухытру-
ався. Ум.

1224. Хытрый, якъ лысь: якъ не добижыть, то
доскачыть. Ум.

Хить. Хотыты.

1225. Забаглося печеного лёду въ Петривку. Н. Вол.

1226. Захтилося, якъ кобыли оцту. Лып.

1227. И ракивъ не хочу и шигъ не вмочу. (Бай-
дуже до штересу, то й робыты не хоче). Лып.

1228. Кортыть церкви, та не дзвоняць. (?) Кост.

1229. Не така лннь, якъ не хочеться. Кост.

1230. Не хоче — якъ дидъ калача, а дивка за-
мижъ. Лып.

1231. Пры злыдняхъ та ще забажаты зъ перцемъ.
(Що колысь бувъ дорогой). Лып.

1232. Такъ цурається, якъ дидъ пятака. Ум.

1233. Хити зъ вола, а сылы зъ комаря. Прыл.

1234. Хочеться въ цыгана пугу выдерты, але и
винъ радъ, що розжывся. Ум.

1235. Кто не хоче, той не мае. Проск.

Цыганъ.

1236. Цыганы не орють, бо воливъ не мають, про
те хлибъ ідыть, бо кони миняють. Ум.

1237. Цыганъ тишытья своею бидою. Ум.

1238. Цыганъ брався собаку шдкуваты, та ух-
нали не йдутъ. Кв.

Цикавый.

1239. На це такъ маты родыла, а на роботу ого!
(Про цикавыхъ). Хар.

1240. Цикави скоро старіютья. Н. Вол.

1241. Цикавый⁽¹⁾, якъ цыганъ до пчиль. Проск.
.....⁽¹⁾ якъ попове пороса. Ум.

Часъ. До якого часу. У свій часъ.

1242. Згнуцається, докы мынається. Ум.

1243. Одчыняй ворота, покы одчыняютья, бо якъ
замкнутъя, то не жды ничого. Оз.

1244. Тоди лыко деры, колы дересся. Проск.

1245. Часъ платыть, часъ тратыть. Проск.

1246. Ще раненько, ще сонечко высоченько. Кост.

Чекаты

1247. Два третяго не чекають. Проск.
1248. Дочекався чортовой мамы. Проск.
1249. Покры бабуся спече кныши, а у дидуся не буде души. Проск.

Чернецъ. Черныця.

1250. Въ ченци треба несты не рясу та клобукъ, а сердце й духъ. Кв.
1251. Кому що, а ченцеви молитва. Кв.
1252. Кортыть ченцю зъ келіи, та игумень не спыть. Гал.
1253. Родывся на човни, (казавъ рыбака) то й помру не чорный. (Въ ченци не пиду). Кв.
1254. У черныцяхъ — вси сестрыци, а хлибъ на ризно. Кв.

Чесный.

1255. Такойъ чесный, якъ Панькови⁽¹⁾ штаны. Н. Вол.⁽¹⁾... Беркови. Ум.
1256. Ты чесна людына и я не злодій, а хтось торбу вкравъ. Остер.

Чортъ.

1257. Добре мотається чортъ, а въ ступи не потрапыть. Ум.

1258. Малый чортъ, а велики яйца несе. Кост.
1259. Сатана те тильки й робыть, що людей на грихъ пидводить. Кв.
1260. Чорта въ михъ, а вишь утикъ. Лып.

Чужый.

1261. Выхривъ панокъ на чужый медокъ. Нов.
1262. Зась до чужихъ ковбасъ! Пыр.
1263. Не мій кинь, не мій визъ — не мини й поганяты. Кв.
1264. Не штука чужими пирогами батька помынаты. Ум.
1265. На чуже добро треба слизь видро. Ум.
1266. Чужый хливець не плодыть овецъ. Н. Вол. Ум.
1267. Чужими крыламы не литай. Ум.
1268. Чужа сорочка не гріе. Н. Вол.
1269. Чужа беда за калачъ. Ум.

Чужына.

1270. На чужыни хочъ здыхай пидъ тыномъ, ни хто до тебе й не гавкне. Ниж.

Чумацтво.

1271. Потрухлы чумацьки вóзы и занозы. (Перевелось чумацтво). Ниж.

Штунда.

1272. Штундыста не разсердышь.⁽¹⁾ Елис.....
(¹) не раздратуешь. Чиг.
1273. Штунда хочь безь попа та зь папкою. (За-
можни люды; папка — дитське слово —
хлибь). Кв.

Шуканья.

1274. Де той хлибь, що зьили? Ум.
1275. Шукае (або: гукае) Хыма Юхыма, а Юхымь
бия неи. Коз.

Кинець.

ЗАГАДКЫ.

1. За лисомь за прылисомь биле плаття высе.
Вышня (цвите).
2. Стоить у куточку пидперезане мотузочкомь.
Винькь.
3. Прышла темибта пидь наши ворота, пытаеть-
ся лепети: чи дома понура? **Вовкь, собака,**
свыня.
4. Не свыта, а зшыта; не чоловікь, а говоре.
Гармонія.
5. Самь зь дерева, борода зь прыдыва. **Гребинь**
зь мычкою.

6. Ревнувь виль на сто силъ, на сто двадцять
городивь. **Гримь.**
7. За лисомь, за прылисомь чорна кралька ле-
жыть. **Дордга.**
8. Зь пидь прыничка били куры выглядують.
Зубы.
9. Пидь куцемь, куцемь заляпана баба бор-
цемь. **Мазныця**
- 10—11. Крутытьця, вертытьця, берега держытьця. —
Бочка на бочци, бочка на бочци, а зверху
кытыця. **Очереть.**
12. Летивь пань, на воду внавь и хвыли не по-
гнавь. **Пирья.**
13. Не жыва, а всихъ гріе. **Пичь.**
14. Маты гладуля, дочка красуля, а сынъ куче-
рявчыкь. **Пичь, вогонь, дымь.**
15. Лежыть у куточку, просе на сорочку. **Пб-**
душка.
16. Іхала барыня у ночи, загубыла золоти клю-
чи, мисяць бачывь, а сонце знайшло. **Роса.**
17. Що выще Бога? **Рука Ивана Хрестытеля.**
18. Корсуць-борсуць, заверны та всуць. **Рука-**
выця.
19. Сухый мартынъ далеко воду лье. **Рупныця.**
20. У лиси родылось, за лисомь хрестылось, на
рукахъ плаче. **Скрыпка.**

- 21—23. На двори горою, въ хати водою.—Билый лебидь на яйцяхъ сыдыть.—Рябый вилъ кризь ворота горохъ сыше. **Снигъ.**
24. Пидь однимъ ковпакомъ симеотъ козаковъ. **Соняшныкъ.**
25. Прийшла кума до кумы; дай, кумо, шытовыло, похытаты свои жылы. **Ступа.**
26. На одной реминяци дви полинякы, та такъ ловко бье. **Ципъ.**
27. Чорный корсунь, повалы тай сунь. **Чобитъ.**
- 28—29. Дви роскарякы, девять динокъ, ще й онъ то що.—Дви полинякы, чотыри дровынякы, а зверху онъ то що.

ЗАМОВЛЯМЬЯ И ШЕПТАМЬЯ.

Одъ бильма.

1. „Ихавъ св. Юрій на билимъ кони, въ билимъ брыли. За нымъ бигло тры псы: билый песь, и чорный песь, и сирый песь. Чорный злызавъ чорне бильмо, сирый злызавъ сире бильмо, билый злызавъ биле бильмо, понисъ за море на очерета та на болота.“ Прыволяють трычи и трычи плюнуть.
2. „Ишовъ Юсыпъ черезъ золоту гору, знайшовъ Юсыпъ золотый рижокъ, склыкавъ Юсыпъ тры хорты. Взявъ у Н бильмо, давъ всимъ хор-

тамъ по бильму: чорному чорне, червоному червоне, билому биле.“ Прыволяють тры дни по трычи.

Одъ бильма у скотыны.

3. „Пресвятая Богородыце! Стань мини до помощи, рожденному билому (чи тамъ якому) волу одъ бильма шептаты. Ишовъ Исусъ Хрыстосъ по надъ крутою горою, пидперавсь золотою палычкою. Зостривъ осла, вдарывъ пальцею по оци: кровь не йде, вода не тече, бильма нема. Бигло тры псы, лызалы тры слезы: одну водяну, другу слезяну, третю кровьяну. Щобъ у цего, рожденного билого волу, бильма не було.“ Прыволяють тры дни по трычи.

Одъ бешыхы.

4. Беруть сынеи сахарной бумаги, шкребуть зъ рогача, зъ кочергы и лопаты шматокъ каглянкы и всимъ цимъ пидкурюють тры вечера, прыволяючы що вечера по трычи: „Бешыха зъ прозору, зъ витру, и болючая, и сверблючая, и колючая! Я тебе замовляю: иды соби въ море водою перелываты, пискомъ пересыпаты, де парубокъ бороды не брые, де дивка косы не чеше.“

5. „Пресвятая Богородице! До поможы и благословы и Божимы молитвамы и Божимы словамы. Стань миши до помочи и поможы рожденному, молитвенному Н бешыху пидкурюваты, бешыху вышиштуваты. Бешыха витряна, бешыха водяна, бешыха спытая, бешыха зъиденая, бешыха подумана, зъ прозору, зъ очей: зъ карихъ очей, зъ чорныхъ очей, зъ сирихъ очей; дивоча бешыха, парубоча бешыха, жиноча бешыха, чоловіча бешыха! Я тебе вышиштую, й вызываю и змовляю Божимы молитвамы, моимы молитвамы. Тутъ тобі не стояты, жовтои кости не ламаты, червонои крови не пыты, билого тила не сушыты, шырого сердца не въялыты. Зъ руки, зъ ноги, и зъ жыль, и зъ суставивъ, зъ костей и билого тила.“ Одмовляють одъ бешыхы тры бабы въ тры вечора, щобъ одна про другу не знала.

Одъ волосу.

6. Взять трыдевять жытнихъ колоскивъ, покласты палець въ мыску зъ теплою водою, обкласты кругомъ тими колосками и примовлять: „Волосъ! Иды соби на колосъ. Якъ тебе выльваю, выклькаю зъ жылей, зъ крыжей, изъ суставивъ, зъ пальцивъ, зъ ниг-

тивъ. И полумляный, и подуманый, и спытеный, и зъиденый, выклькаю Божимы словамы, своими молитвамы.“ Примовлять трычи. Потимъ выдавать зъ колоскивъ воду и якъ волосъ выйде—буде на колоскахъ, такъ якъ павутыня.

Одъ гадыны.

7. Якъ яка гадына вкусе, прыкладать кысле молоко и примовлять трычи: „Стоявъ дубъ Точка. На дубови гадюка Вильга, усему гадови пекельныця и голова. И позволь миши, Вильга, одъ гадыны шептаты: и одъ чорнои, и одъ рябои, и одъ жовтои, и одъ крутильныци—веретильныци.“
8. Набрать непочатои воды и поставыть на схиць сонця. Вранци прыкладать її до раны и замовлять, якъ въ № 7-мъ.

Одъ гадюкы.

9. „На Чорнимъ мори чорна купа, въ чорній купи чорна груша, въ чорній груши золоте гнездо, въ тимъ гнезди Мла гадюка, вужъ и вуженята, гадюка й гадюченята. Мла гадюка! Зберы вужъ и вуженята, и гадюкы й гадючата, встромы жыло въ землю.“ Прыкладать кысле молоко и замовлять трычи по тры.

Одъ завалкивъ.

10. „Прийшла баба зъ девятьма дочкамы. Привела девять, повела висимъ, привела висимъ, повела симъ; привела симъ, повела шість; привела шість, повела пять; привела пять, повела чотыри; привела чотыри, повела тры; привела тры, повела дви; привела дви, повела одну; привела одну, не повела ни одной. Нехай же у хрещеного, нарощеного, молитвенного N завалки забере.“ Прыволять трычи и давить. Завалки може давить тильки та баба, що двома пальцями правои руки задавила „зинське щеня.“

Одъ завійны.

11. Налыть въ стаканъ воды непочатои, торкать въ дно ножемъ и прыволять трычи за однимъ духомъ: „Це не разъ, це не два, це не тры, це не чотыри, це не пять, це не шість, це не симъ, це не висимъ, це не девять.“ Потимъ ту воду дать выпить слабому.

Одъ зубивъ.

12. „Мисяцю старый, мисяцю молодой! Бувъ ты за морямы? — Бувъ. — Лежать люде не живи? — Лежать. — Не болять у ихъ зубы? — Не

болять. — Такъ у мене хрещеного, нарощеного, молитвенного N нехай не болять.“ Замолять на молодыку, якъ першый разъ побачышь, прыволяючы трычи.

Одъ икавки.

13. „Икавко, гикавко! Де ты була? — У Кієви. — Що ты робыла? — Жыда возыла. — Покинула? — Покинула. — Покинь же й мене.“ Говорить трычи за однимъ духомъ.

Одъ колькы. (Колючки).

14. Взять въ мыску непочатои воды, хрестить її ножемъ або мотузочкою и прыволяты трычи: „Господы помагай нарощеному, молитвенному одъ колькы робыты. Колючко — мистючко (!) Я тебе вызываю, я тебе выкликаю изъ жылей, изъ крыжей, изъ пальцивъ, изъ нигтивъ. Тутъ тоби не буваты, жовтои кости не ламаты, билого тила не вялыты, червонои крови не сушыты.“ Потимъ помазаты тиею водою тамъ де коле на вигли и дать напытьця навхрестъ. Робыты тры дни зяду.

Одъ крови.

15. „Було соби красне море! Іхавъ чоловикъ краснымъ возомъ, краснымы возама, красни ко-

леса, красне ярмо, красна вийя, красни прытыбы, красне море рубаты, хрещеному, нарожденному, молитвенному N кровь замовляты.“ Прымовлять трычи.

16. Нахылытьця надъ каменемъ и прымовлять трычи: „Изъ пидъ каменой горы выйшла каменна дивка въ камъяну дйныцю камъяну корову доіты. Такъ якъ зъ каменой коровы молоко потече, такъ щобъ у N и кровь потекла.“

До молодыка.

17. Якъ побачышь молодой мисяць, кажы: „Во имя Отця и Сына. Нехай тоби, мисяцю, Богъ дае на пидповню, а мини на здоровья, тоби на крути рогы, мини на волы та коровы.“ Малому треба тры разы пидскочыть, щобъ швыдче росты.
18. Дивчата, якъ побачуть молодыкъ, кажуть: „Мисяцю молодой, князю мій золотый! (або: на тоби хрестъ золотый!) Тоби на пидповню, мини на здоровья.“ Беруть зъ пидъ правой пьаты земли и, якъ лягають спать, кладуть пидъ голову и кажуть: „Недilia зъ понедилкомъ, середа зъ вивторкомъ, четверъ зъ пятницею, субота остановытьця. Хто мини суженый, той прыснытьця.“

Одъ огныку.

19. Якъ топлять въ пичи, взять нижъ, торкатьнымъ навхрестъ челюсти, прытоптувать тымъ ножемъ огныкъ и прымовлять трычи: „Ишла баба чорною дорогою. Сама баба чорна, чорна плахта, чорна запаска. Та не руба ни дуба, ни явора, ни березы, тильки руба огныкъ.“ Робыть на тще сердце.
20. Тимъ вихтыкомъ, що мьютъ горшкы, брать навхрестъ въ челюстяхъ сажу, затоптувать огныкъ и прымовлять трычи: „Ихала баба лисомъ. Чорна запаска, чорна сорочка—чорный лисъ рубаты, вугилья палыты, вогныкъ затоптувать.“

Передъ оранкою.

21. Якъ ідешъ первый разъ весною орать, обкуры ладаномъ волы и плуга и скажы: „Господы поможы въ добрый часъ почать и въ добрый пожать.“

Одъ перелогивъ.

22. „Ишовъ Богъ и св. Петро. Найшовъ Богъ рукавичку, а св. Петро мыгычку, а чортъ перелогы. Взавъ миждъ рогы, та понисъ на очерета, на болота.“ Замовлять трычи и трычи плюнуть.

23. „Ишовъ пипъ и дякъ, третій чортъ. Пипъ найшовъ рукавыцю, а дякъ паляныцю, а чортъ перелогы. Летивъ воронъ черезъ гору, узявъ перелогы мижъ ноги.“ Прыволять трычи.

Одъ плаксывыць (крыкльвыци крыксы)

24. Якъ дытына не спыць вночи, треба несты ея пидъ куры и прыволять: „Була соби дымняна гора. Выйшовъ дидъ зъ дымняной горы, выйшла й баба. Не быймося й не лаймося, посватаймось, побратаймось: возьмы мои крыкльвыци за свого сына (якъ хлопецъ—то за дочку). Ты визьмы крыкльвыци, а мине дай сонльвыци. Дай мине сонъ зъ усихъ сторонъ.“ Прыволять трычи и сыпать пидъ куры пшоно.

25. „Ты, дубе кучерявий? У тебе дочка, а въ мене сынъ (якъ дивчына, то: у тебе сынъ, а въ мене дочка) покумаемось, посватаемось!“ Прыволять трычи. За третимъ разомъ трычи плонуть и казать: „иды соби на очерета, на болота.“

Одъ прыстриту (урокивъ).

26. „Первымъ разомъ, добрымъ часомъ. Прыйшла одволяты одъ пана Бога раба Божого пры-

раженіе. (?) Чи ты прыстритъ чоловичый, чи жиночый, чи парубочый, чи дивочый? Тутъ тоби не буты, тутъ тоби не жыты, червонои крови не пыты, билого тила не въялыты, червонои крови не пыты, жовтои кости не сушыты. Симдесять ще й шестая стражда (?) зъ Божымъ Духомъ.“ Прыволять трычи.

27. Прынесы не початой воды, набратъ въ кухоль на вигли (?), хрестыть ея пожемъ и прыволять: „Пресвятая Богородыце! Стань мине до помочи, хрещеному, нарожденному молитвенному N прыстритъ вышентаты: водяный, витряный, подуманый, насланный, изъ очей, изъ плечей, изъ рукъ, изъ нигъ, изъ суставивъ. Не сушы, не въялы хрещеному, нарожденному, молитвенному N серденька.“ Прыволять трычи. Тоди трычи збрызнуть слабого водою, змыть на вигли лыце, руки и груды, дать напытьця навхрестъ, а остатне вылыть, де люде не ходять.

28. Замовлять на води. „Полумьяный, подуманый, изпытеный, изьиденый и заспанный! Я тебе вызываю и выклекаю: зъ жылей, зъ крыжей, зъ суставивъ, зъ пальцивъ, зъ нигтивъ! Прыстритъ чоловичый, жиночый, парубочый, дивочый, хлопчачый и дытячий, батькивъ и

материнь!“ Прыволяць трычы, зь водою ро-
быць тежъ саме, що и въ № 27.

Передъ сійбою.

29. На Сорокъ Святыхъ печуть сорокъ калачы-
кивъ и роздають дитямъ, а одынь оставляють,
а якъ иде чоловикъ первый разъ сійць, роз-
ломе его въ поли на тры части, одну самъ
зъість, а дви дасть воламъ и каже: „роды,
Боже, на всякого долю!“ Тоди иде волочыць.

Одъ сояшныць.

30. Взять въ глечыкъ або въ горщечокъ воды,
вкынуть туды шматокъ запаленого клочья,
заткнуть и поставитъ слабому на жывить.
Потимъ взять въ стаканъ непочатои воды,
хрестыць ей веретенемъ и прыволяць: „Пре-
святая Богородыце! Стань мини до помочи.
Допоможи мини, рожденному, мольтвенному рабу
Божому N сояшныци заварюваты: и степови,
и лисови, и подорожни, заспани, и зайдани,
и запытени; и чоловичи, и жиночи, и пару-
бочи, и дивочи, и дитячи, и хлопчачи, и во-
дяни, и витряни, и подумняни, и помысляни,
погадани, заспани, прозорни. Я васъ вызы-
ваю, я васъ выклькаю, я васъ вышпую!
Изъ семыдесяты жылъ, зъ семыдесяты су-

ставивъ, зъ чорныхъ очей, зъ карихъ очей,
зъ сирыхъ очей! Тутъ вамъ не буваты, жов-
тои кости не ламаты, червонои крови не спы-
ваты, щырого серця не вьялыты. Идить соби
на очерета, на болота; на густи лиса, на
густи терна. Тамъ вамъ буваты, тамъ вамъ
гуляты, шискомъ пересыпаты, водою перелы-
ваты, де парубокъ бороды не брые, дивка
косы не чеше.“ Прыволяць трычы. Потимъ
ту воду, що въ стакани, дають слабому вы-
пыць, а тією, що въ глечыку, мажуть на
выгли все тило.

Одъ сухоть.

31. Взять симня, калыны и сала, стовкты, ма-
затъ шымъ дытыну и прыволяць трычы:
„Господы помогай. Росты въ гору, якъ ко-
ноплына, будь червоный (або: червона), якъ
калына, набирайся сытности, якъ кабанъ са-
ла.“ Це треба робыць тры пьятныци.

Одъ червей.

32. „Бувъ соби Ивъ, мавъ соби девять сынивъ.
А зъ тихъ девьяты перейшло на висимъ, а
зъ восьмы на симъ, а зъ семы — на шистъ,
а зъ шесты — на пьять, а зъ пьяты — на чо-
тыри, а зъ чотырехъ — на тры, а зъ трехъ —

на два, а зъ двоухъ — на одного, а зъ того одного — на ни одного. Казавъ вамъ Ивѣ, щобъ вы вылизлы видсиль, бо якъ вы видсиль не вылизыте, то буде вамъ те, щотому чоловікови, що въ неділю до службы меле, а другый кабана коле.“ Замовлять трычи и що разу за однимъ духомъ. Затоптувать тымъ борошномъ, що въ неділю до службы жорнують або выкрутыть пятаю земли и нею затоптать.

33. Червынь—червякъ! Ты мавъ девять жинокъ. Зъ девяты осталось висимъ, изъ восьмы—симъ, изъ семы—шистъ, изъ шесты—пять, изъ пяты—чотыри, изъ чотырехъ—тры, изъ трехъ—двѣ, изъ двоухъ—одна, изъ одной—ни одной. Такъ щобъ и червей ни одного не осталось.“ Замовлять тры дни по трычи.

К и н е ц ь .

Библиографичный показчикъ литературы народныхъ малоруськихъ приказокъ, прислівій, загадокъ то-що.

1829 року.

1. Малороссійскія пословицы и поговорки, съ примѣчаніями. Вѣстникъ Европы ч. 167, № 20, ст. 304 и ч. 168, № 21, ст. 62 и № 22 ст. 153.

1831 року.

2. Русскіе въ своихъ пословицахъ.—И. Снегирева. СПб. (Тутъ 120 малорус. приказокъ, записанныхъ И. П. Котляревськимъ).

1834 року.

3. Малороссійскія пословицы и поговорки. Собралъ В. Н. С. (Смирницкій) X. 34 ст. 8° (Всѣхъ 587).

1) *Г. Мастакъ*—Телескопъ 1834 № 20 чи 21 ст. 336; 2) *Сѣверная Пчела* 1834 № 251; 3) *Молва* 1834 № 29 ст. 28. Письмо В. Н. С. на рецензію Мастака и № 31 чи 33 ст. 86. Отвѣтъ Мастака на письмо В. Н. С.

1840 року.

4. Очерки Россіи—В. Пассена. СПб. Кн. 2. Малороссійскія повѣрья. (Тутъ замовляння видъ урокивъ и гадюкъ, шептанія пры родынахъ то-що).

1841 року.

5. Галицкыя проповѣдки и загадки—Зобравъ Г. *Илькевичъ*. Выдагъ Я. Головацкій. Вѣдѣнь. VI + 124 ст. 12° (Всѣхъ приказокъ 2706 и 60 загадокъ).

Fr. Jachim — Maloruska literatura. Časopis českého muzeum, Ročník XVI—III.

6. Ластѣвка. Собраніе сочиненій на малороссійскомъ языкѣ. Изд. *Е. Гребенка*. СПб. 382 ст. 16° ц. 1 р. (Приказокъ 82 и 30 загадокъ).

1846 и 1847 року.

7. Вѣнокъ Русынамъ на обжинны. Уплѣвъ *И. Головацкій*. У Вѣдѣнь. Ч. 1—216 ст. и ч. 2—396 ст. 16°. (Де килькы загадокъ).
8. „Старинная пословица въ вѣкъ не сломится.“ или опытыя основанія русскаго народнаго мудрословія. X. 1847 и 1848 г. 88 ст. 8°.

1851 року.

9. Малороссійскія и Галицкыя загадки. Собралъ *А. М. Сементовскій*. К. 44 ст. 8 д. ц. 50 к. (Всѣхъ 380, мижъ нымъ 20 зъ збирныка „Ластѣвка“ и 60 зъ збирныка *Илькевича*).

1) *А. Афанасьевъ*—Отеч. записки 1851—5, ч. 6 ст. 17—22.

2) *Вѣстникъ Географическаго Общества* 1851 и 1852 г. т. 2 и 4, кн. 1 и 4, ст. 22—23 и 2—3.

3) *Москвитянинъ* 1851 ч. 3, № 9 и 10, кн. 1 и 2 ст. 191—193.

1852 року.

10. Этнографическія и статистическія свѣдѣнія объ Ольгопольскомъ уѣздѣ Подольской губ. Священника *И. Михѣвича*. Вѣстникъ Географическаго Общества кн. 5 ст. 23—40. (150 приказокъ).

1853 року.

11. Народныя игры, загадки, анекдоты и присловія жителей Суджанскаго уѣзда—*А. Дмитрюкова*. Курскія Губернскія Вѣдомости № 6—13.
12. Малороссійскія историческія пословицы и поговорки—*А. Лазаревскій*. Черниг. Губ. Вѣд. № 38. (Всѣхъ 30).
13. Мѣстныя народныя пословицы и поговорки, собран. въ с. Далини Нѣжинскаго у. священникомъ *П. Оіевскимъ-Охотскимъ*. Чернигов. губер. Вѣдомс. № 23 и 39.

1854 року.

14. Перемышлянинъ, мѣсяцесловъ на 1854 рѣкъ. Перемышль. Приповѣдки або присловія ст. 102—104.

1856 року.

15. Дни и мѣсяцы украинскаго селянина—*М. Максимовича*. Русская Бесѣда № 1 и 3. (25 приказокъ).
16. Перемышлянинъ, мѣсяцесловъ на 1856 рѣкъ. Приповѣдки або присловія ст. 73—74.

1857 року.

17. Ужинокъ рідного поля. Вистачений працею *М. Гатицука*. М. 371 ст. 8 д. ц. 1 р. 50 к. (520 приказокъ).
О. Гатицукъ—Новости малороссійской литературы. Моск. Вѣдомости 1859 № 98.
18. Lud Ukrajnski, jego piesni, bajki, przyslowia i t. d. Zebrał *A. Nowosielski*. Wilno. Т. 2 ст. 231—262. (Всѣхъ 710 приказокъ).

19. Przysłowiai przypowieści ludu ruskiego w Galicyi, zebrane przez *S. P. z Dobrzan*. (Ст. Петрушевича) Przyjacieli Domowu, pismo zbiorowe dla gospodarzów, Lwów. № 25—35, 37, 38, 41, 44, 45, 47 и 48.

20. Сборникъ малороссійскихъ пословиць и поговорокъ. Изд. *А. Шишацкій-Ильичъ*. Черниговъ. 97 ст. 12 д. (Всѣхъ приказокъ 1403; деяки спершу були надрукована въ Чернигов. Губ. В. 1857 № 10—15).

1) *П. Кумишъ*—Чернигов. Губ. Вѣд. 1858 № 10; 2) *А. Лазаревскій*—Украинская литературная летопись за 1857 ст. 14.

1858 року.

21. Малороссійскія пословицы и поговорки—*Г. Кулѣжинскій*. Киев. Губ. Вѣд. № 26 и 27.
22. Двадцать пять малороссійскихъ пословиць — *Гр. Милорадовичъ*. Чернигов. Губ. Вѣд. № 2.
23. О заговорахъ.—*А. Шишацкій-Ильичъ*. Чернигов. Губ. Вѣдом. № 17.

1859 року.

24. Памятники украинской народной словесности, собранн. *П. Ефименкомъ*. Приказки, помовки и т. п. Чернигов. Губ. Вѣд. № 6, 16, 18 и 25.
25. Додатокъ до українськихъ помовокъ та погудокъ — *П. Ефименко*. Чернигов. Губ. Вѣд. № 25 и 49.
27. Объ Украинскихъ пословицахъ и поговоркахъ—*А. Тишинскій*. Чернигов. Губ. Вѣд. № 29.
28. Украинскія загадки. Зап. *С. Носъ*. Чернигов. Губ. Вѣд. № 24.

1860 року.

29. Додатокъ до українськихъ помовокъ та погудокъ. *П. Ефименко*. Чернигов. Губ. Вѣд. № 23—26, 38—40. (Всѣхъ приказокъ у Ефименка 1050).
30. Мѣстечко Батуринь. Образцы мѣстнаго говора, пѣсни и пословицы.—*М. Исаенко*. Чернигов. Губ. Вѣд. № 1, 8, 9, 11, 12 и 14. (Всѣхъ 200 приказокъ).

1861 року.

31. Поговорки и пословицы, употребляемыя въ Волынской губерніи. Сообщ. свящ. *В. Абрамовичъ*. Волын Губ. Вѣд. № 2—4.
32. Малороссійскія пословицы и галиція приповѣдки. М. ст. 137—244, кн. 2 збирника „Старосвѣтскій Бандуриста“—*Н. Закревскою*. М. 628 ст. 8 д. (Всѣхъ приказокъ коло 4000).
 - 1) *Котларевскій А.*—Новые труды по русской статистикѣ и изученію народности. Москов. Вѣд. 1861 № 263; 2) *Гатцукъ А.*—Основа 1862 № 5; 3) *П. Ефименко*—Основа 1862 № 10; 4) *Пытинъ А.* Обзоръ малорус. этнографіи за послѣдніе 25 лѣтъ. Вѣстникъ Европы 1886 № 1.
33. Памятники народной словесности, собран. *Дорошенко, П. Ефименкомъ, Д. Лавриенкомъ* и *Косменкомъ*. (Прыказки, прысливья, загадки то-що). Чернигов. Губ. Вѣд. № 5, 7, 9, 10, 13, 17, 19, 21, 23, 24, 33, 36—38 и Полтав. Губ. Вѣд. № 32.
34. Малорусскія и русскія пословицы. Полтав. Губ. Вѣд. № 45—51.
35. Значеніе пѣсень, сказонъ и пословиць для криминалиста. — *П. Тубинскаго*. Кіев. Губ. Вѣд. № 36 и Чернигов. Листокъ № 8.

1862 року.

36. Привѣтствія и поздравленія у Подолянъ—*К. Шейковскаго*. Кіевскій Курьеръ № 5 и 8.
37. Малорусскія и русскія пословицы. Полтав. Губ. Вѣд. № 5, 10, 13, 19, 22, 31 и 40.

1863 року.

38. Малорусскія и русскія пословицы. Полтав. Губ. Вѣд. № 5.

1864 року.

39. О южнорусскихъ пословицахъ. *Е. Былброва*. Вѣстникъ Юго-запад. и Запад. Россіи № 5, ст. 19—32.
40. Собрание памятниковъ южнорусской народной словесности. Пословицы, сообщ. *Г. Кулжинскій*. Чернигов. Губ. В. № 31 и 34.
41. Малорусскія пословицы и загадки, собранныя въ Богучарскомъ уѣздѣ. Воронеж. Губ. Вѣд. № 32.
42. Украинскіе народні приказки, прислівья і тане инше. Збірники *О. Марковича* і другихъ. Спорудив *М. Номис*. СПб. XV+304 ст. 8 д. ц. 2 р. (Всѣхъ приказокъ 14,339 и 505 загадокъ; тутъ

зібрано все, що до того часу було надруковано и багато новихъ приказокъ).

1) *Книжный Вѣстникъ* 1864 № 18; 2) *СПБур. Вѣдом.* 1864 № 28 и 241; 3) *Пытинъ А.*—Обзоръ малорусской этнографіи, Вѣстникъ Европы 1886 № 1 ст. 309.

1865 року.

43. О южнорусскихъ пословицахъ.—*О. Былброва*. Вѣстникъ Юго-запад. и Западной Россіи № 7 ст. 346—357.
44. Поверья, пословицы и пѣсни жителей Польска. *И. Трусывича*. Кіевлянинъ № 51, 52, 57, 65 — 69, 71, 108, 109, 111, 113 и 120.

1866 року.

45. Bajki, Fraszki, Podania, Przyslowia i Piesni na Rusi—S. Ba-goneza. Tarnopol.
46. Заговори отъ «прыструту» и зубной боли. Кіевлянинъ № 24 и 26.

1868 року.

47. Крестьянскія заговори „вроны“—*П. Трублевичъ*.—Подольскія епархіальныя вѣдомости № 16.
48. Загадки—Правда (Галиц.) № 40—45.

1869 року.

49. Еще дополненіе къ украинскимъ пословицамъ—*П. Ефименко* Чернигов. Губ. Вѣд. № 5.
50. Пословицы и поговорки Галицкой и Угорской Руси. Изъ записокъ ИМПЕРАТОРСКАГО Географическаго Общества по отдѣленію этнографіи 1868 г. т. 11 СПб. 138 ст.
51. Волынскія и малороссійскія пословицы и поговорки, собр. *В. Пероловскій*. Волынскія Губ. Вѣд. № 21—26.
52. Зъ народнихъ усть. Загадки. Записавъ *В. Лунаковскій*. (Всѣхъ 40). Правда № 40—47.
53. Народні приказки. *В. Навроцкій*. (Всѣхъ 26). Правда № 24.

1872 року.

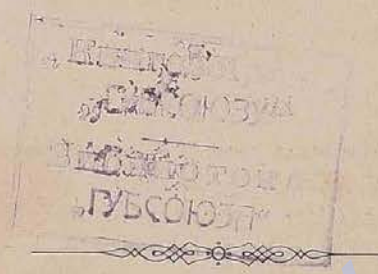
54. Малорусскія загадки. Собралъ *А. М. Сементовскій*. СПб. 103 ст. 8 д.

(Этнографичный збирникъ С. Рокосовского, де 103 загадки, записани въ околицы Новоградволынска).

1888 року.

72. Малорусскія причитанія надъ умершими. Записан. въ Уманскомъ уѣздѣ Хр. Яцуржинскимъ. (Всѣхъ 3). Кіевская Старина № 1.
73. Изъ области народной медицины. М. Огіевского. (Де кильки замовлянь). Кіевское Слово № 473.

К и н е ц ь .



273486



О Г Л А В Ъ

1. Передмова	I—VIII.
2. Приказки, прислівья то-що	1—102.
3. Загадки	102—104.
4. Замовляння	104—116.
5. Бібліографичный покажчыкъ	116—124.

81842

1886

ія на

НБ ОНУ імені І.І. Мечникова

Р

MC



Цѣна 50 коп.

НБ ОНУ им. М. М. Мещерякова

29